

VENICE MAGAZINE

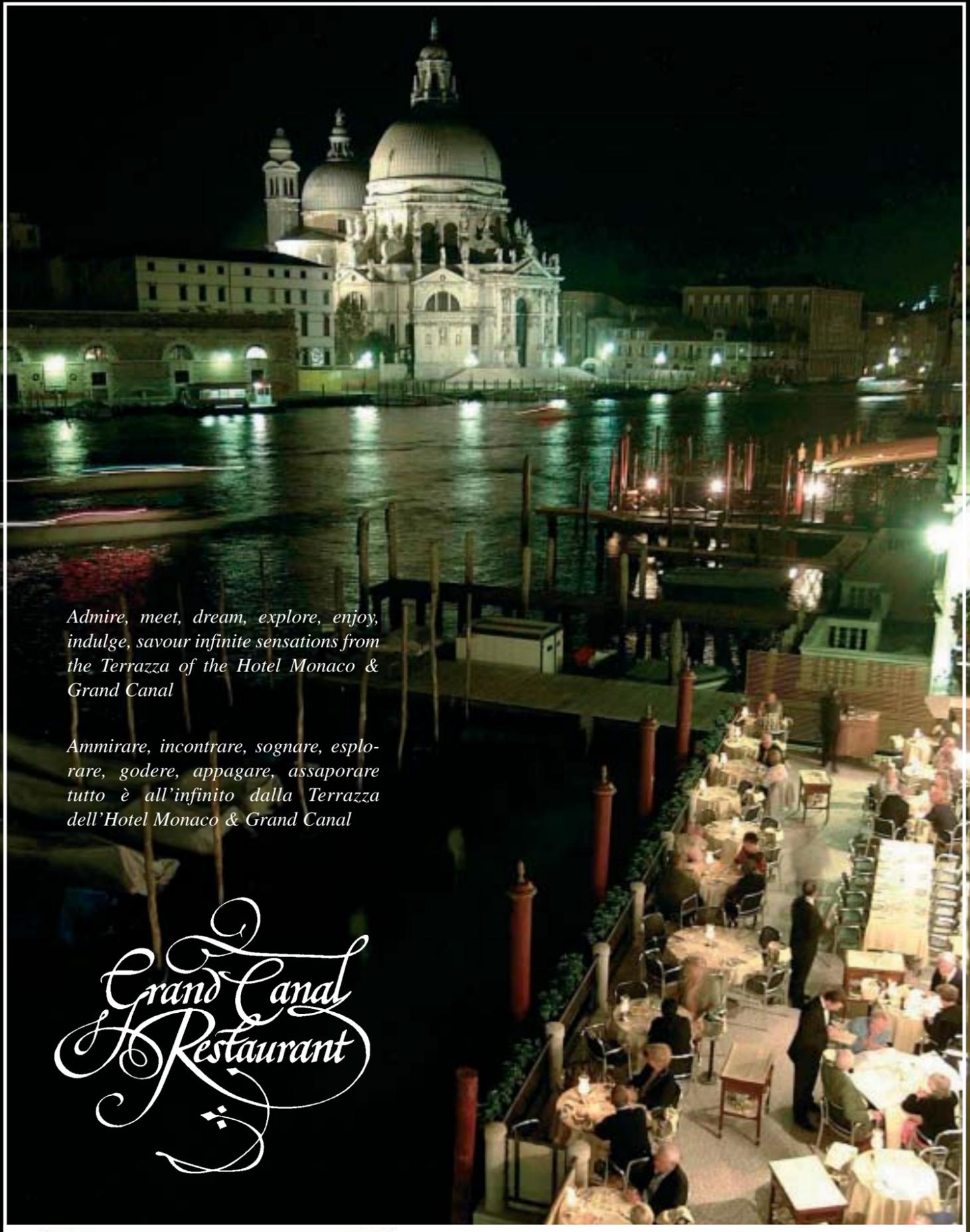
the city guide

15 OCTOBER .06
15 DECEMBER .06

Focus on:
A FOREST AT RISK

Special wine:
**THE ALCHEMY
OF THE GRAPES**

Tips:
**ULTIMATE SHOPPING
USEFUL PAGE**



*Admire, meet, dream, explore, enjoy,
indulge, savour infinite sensations from
the Terrazza of the Hotel Monaco &
Grand Canal*

*Ammirare, incontrare, sognare, esplora-
rare, godere, appagare, assaporare
tutto è all'infinito dalla Terrazza
dell'Hotel Monaco & Grand Canal*

*Grand Canal
&
Restaurant*

HOTEL MONACO & GRAND CANAL

San Marco 1332, 30124 Venezia - ph. +39.5200211 fax +39.041.5200501 - www.hotelmonaco.it

Vetro di Murano

il cuore di Venezia

Murano Glass

the heart of Venice

Scegli quello con il marchio
Choose the one with the trademark

Richiedi sempre al negoziante
oggetti con il marchio di origine:
solo così sarai certo di avere acquistato
un vetro di Murano autentico.

Always ask for goods
bearing the original trademark,
it's the only way to be certain that
you're buying genuine Murano glass.

Il Marchio "Vetro Autentico" Murano è tutelato e disciplinato dalla Legge Regionale Veneta n. 70 del 21/12/94.
The "Vetro Autentico" Murano trademark is trademarked and governed by Venetian Regional Law no. 70/12/1994.

info: 0415275074
www.muranoglass.com
info@muranoglass.com



Henry Moser & CIE - 1920 ca.

Rare Jewel watch in platinum, diamonds and sapphires.



Boucheron - Paris 1920 ca.
Platinum and diamonds ring



Cartier - Paris 1960 ca.
Platinum and diamonds earrings.
ct. 8,50 E color VVS/IF clarity



Patek Philippe - Geneve 1950 ca.
Rare 18 kt. square rose gold watch
ref. 2434

"Form and ornament are the result of the unconscious common work of men who belong to a specific civilization. Everything else is art".

"La forma e l'ornamento, sono il risultato dell'inconscia opera comune degli uomini che appartengono ad un certo cerchio di civiltà. Tutto il resto è Arte".

(Adolf Loos)



Calle dei Boteri, 1566
San Polo, Venezia
tel/fax 041 2758694
www.lezoiantiques.com



Il Campanile di San Bartolomeo

Foto di Daniele Resini da "Campanili di Venezia" edizioni Vianello Libri

VENICEMAGAZINE

the city guide

Magazine-guide

Anno V, n°41, ottobre-dicembre 2006
mensile di informazione turistica
www.venicemagazine.com
info@venicemagazine.com

Editore: Andrea Carnio
Società editrice: NIO s.r.l.
Direttore responsabile: Giovanni Mazzone
Caporedattore: Samuele Costantini
Coordinatore commerciale: Antonio Varisco

Hanno collaborato: Riccardo Bon, Claudio Dell'Orso, Edoardo Luppari, Thejra Tonetto.

Redazione ed Amministrazione: NIO s.r.l.
via A. da Mestre, 19
30172 Venezia - Mestre
tel./fax +39.041.5454536
info@venicemagazine.com

Area Vendita: NIO s.r.l.
via A. da Mestre, 19
30172 Venezia - Mestre
tel./fax +39.041.5454536
info@venicemagazine.com

Traduzioni: Elisabetta Carraro

Stampa: Firma Gruppo Poligrafico s.r.l.
via Friuli Venezia Giulia, 77 - Pianiga (Ve).

Distribuzione e Logistica: NIO s.r.l.
via A. da Mestre, 19
30172 - Venezia-Mestre.

Fotografia: Archivio VM, Archivio APT, Archivio Storico Comunale "Fondo Giacomelli", Archivio Fotografico Resini, Archivio Magistrato delle Acque, Archivio Procuratoria di San Marco, Archivio Accademia, Archivio Plerò Zanotto.

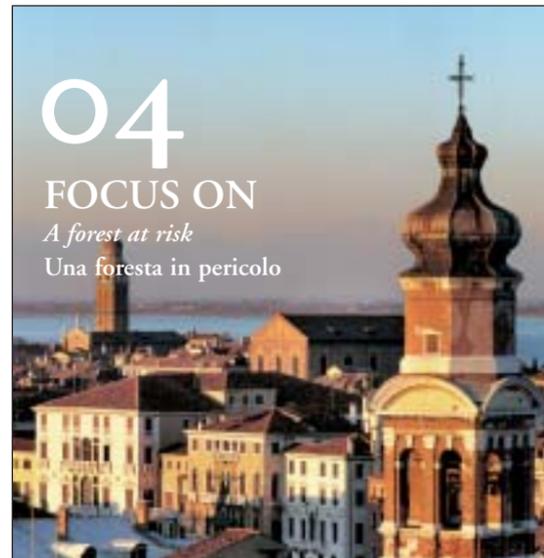
Registrazione presso il Tribunale Civile e Penale di Venezia n°1403 del 14/11/2001

Registrazione presso il Registro Nazionale Stampe e Periodici per il Garante nelle Comunicazioni n° 8189.

Si ringrazia per la collaborazione:

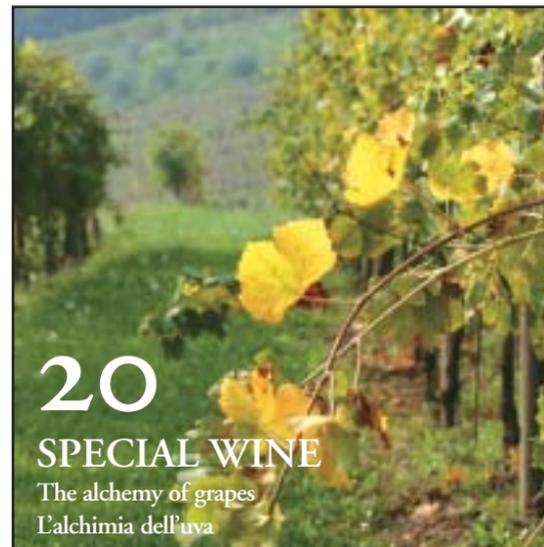


All rights reserved.
Reproduction in whole or in part strictly prohibited. VENICEMAGAZINE the city guide is registered trademark of NIO s.r.l., makes every effort to ensure the accuracy of the information it publishes but cannot be held responsible for any consequences arising from errors or omissions. The choice of the advertising texts has been made at the discretion of the Venice Magazine staff.



04 FOCUS ON

A forest at risk
Una foresta in pericolo



20 SPECIAL WINE

The alchemy of grapes
L'alchimia dell'uva



09 ON SHOW

The Paradise of Tintoretto
Il Paradiso di Tintoretto

15 Oct 06 / 15 Dec 06

table CONTENTS

04 FOCUS ON

A forest at risk

Time, the elements and man have endangered the city's bell-towers.

Una foresta in pericolo

Il tempo, gli elementi e l'uomo hanno messo in pericolo i campanili della città.

08 MUSEUMS GUIDE

08 10. International Architecture Exhibition

09 ON SHOW

The Paradise of Tintoretto

A competition was announced: the canvas will have to depict the coronation of the Virgin Mary among the celestial hierarchies, yet without recalling the Annunciation.

Il Paradiso di Tintoretto

Venne bandito un concorso: la tela dovrà raffigurare un'incoronazione della Vergine tra le gerarchie celesti, ma senza un richiamo all'Annunciazione.

16 CHURCHES GUIDE

16 The church of Madonna della Salute

20 SPECIAL WINE

The alchemy of grapes L'alchimia dell'uva

28 SHOPPING GUIDE

33 Ultimate Shopping

36 DINING GUIDE

36 Bistrot de Venise 38 Chasing the goose

41 MAINLAND GUIDE

41 Venice 900 42 Events and curiosity outdoor

44 SERVICE GUIDE

46 USEFUL PAGE & VENICEMAP



Una foresta in pericolo

Not everyone is able to see Venice from above. In a city like Venice, closed in by the narrow streets, perspectives are reduced. Only the birds can understand what we miss. Until 1500 no-one had ever tried, with the means available at the time (that is, from below) to describe Venice from a bird's eye view. Jacopo de Barbari, of whom very little is known, engraved on a wooden panel what he would have been able to see had he

Non a tutti è dato poter vedere Venezia dall'alto. In una città come questa, chiusa fra le calli, le prospettive si riducono. Solo i gabbiani riescono veramente a capire ciò che gli umani si perdono. Fino al 1500 nessuno si era spinto, con i mezzi dell'epoca e perciò dal basso, a descrivere Venezia come avrebbe fatto un uccello. Jacopo de Barbari, personaggio di cui si conosce pochissimo, incise su tavola quello

A FOREST AT RISK



been able to fly. Even today that bird's eye "Venice Street Plan", is so accurate that, like a photograph, it shows every detail of the City of that time. So, for example, you can pick out no less than 103 campanili (bell towers) that would have broken the horizon: a forest that has been thinned over the years, decimated by time in particular but also because men did not know how to protect their towers from earthquakes, lightning and fires, which flattened these fragile structures of bricks and wood. Even "The Master of the House", St. Mark's bell tower in the Square itself, was so badly maintained that in the early 20th century, it forgot its majestic role and on one summer's morning quietly collapsed without a lot of disturbance or peripheral damage. Today there are only about 50 bell towers, mostly out of bounds to visitors. Only the St. Mark's bell tower and the one on the S. Giorgio Island can be visited. The most ancient of these structures rise like guard towers, separated from the churches, to defend the Republic from potential invaders. In later times they were transformed into true bell towers where the tolling of their great bells marked out the passage of time for Venetian life. Like St. Mark's tower for instance, which began life as a look-out tower. It was soon however fitted out with its own bells, which varied in number over the years from 4 to 7. Now there are 5. It cannot have been easy to build these structures to ever greater heights on such unstable, marshy ground. In the 17th century an attempt was made to straighten the

che avrebbe visto se avesse potuto volare. E ancora oggi quella "Pianta di Venezia", quella veduta prospettica a volo d'uccello è così attendibile che, come una fotografia, ci racconta fedelmente ogni particolare della città d'allora.

Racconta per esempio di 103 campanili che fermavano l'orizzonte. Una foresta che negli anni si è progressivamente ridotta. Decimata dal tempo innanzitutto, ma anche dagli uomini che non seppero tutelare queste torri dai terremoti, dai fulmini, dagli incendi che si agguerrivano sulle fragili strutture di mattoni e legno. Persino "El paron de casa", il campanile di San Marco, in Piazza, fu talmente poco difeso che, all'alba del secolo scorso, si stancò e dimenticando il suo ruolo, una mattina di luglio, si sedette senza crear più di tanto disturbo ai suoi sudditi. Si contano oggi solo una cinquantina di campanili, per lo più interdetti ai visitatori. Solo il Campanile di San Marco e quello nell'isola di San Giorgio possono essere visitati. Quelli più antichi sorsero come torrette di guardia, staccati dalle chiese, per difendere la Repubblica dai potenziali invasori. Nelle epoche successive si trasformarono in celle campanarie dove grosse campane scandivano la vita dei cittadini veneziani. Come quello di San Marco, che inizialmente naque come torre di vedetta, ma che presto fece suonare i propri bronzi che negli anni variarono in numero da quattro a sette (ora sono cinque). Non deve essere stato facile costruire strutture sempre più alte in un terreno così poco solido come quello

Time, the elements and man have endangered the city's bell-towers. An infinite forest withstanding the centuries and recounting the story of Venice.

Il tempo, gli elementi e l'uomo hanno messo in pericolo i campanili della città. Un'immensa foresta che resiste ai secoli e ci racconta la storia di Venezia.



SANTI APOSTOLI
Ricostruito nel 1450
Alto 54 metri

S. MARIA FORMOSA
Eretto nel 1688
Alto 40 metri

S. M. DELLA SALUTE
Eretto nel 1687
Alto 49 metri



Campanile di San Zaccaria

bell tower of the Carmini Church, which was leaning over at an increasingly alarming angle. The bell towers of the Churches of San Giorgio dei Greci and Santo Es. Stefano had the same leaning tendency. The second was destroyed by lightning in 1585 and later re-built. It still continued to lean though, in spite of the braces and anchors installed to keep it straight. They have been battered by lightning and earthquakes. The Tower of the Madonna dell'Orto was seriously damaged by the storm of 1819; the tower of San Bartolomeo was made unstable by the earthquake of 1688. The Tower of San Francesco della Vignia, struck by lightning a number of times, was eventually rebuilt in its present-day form in 1581. In 1348 Venice was not only laid low by the plague but also an earthquake, which damaged many bell towers, including the very old tower of San Giacomo dell'Orio. The tower of San Beneto on the other hand, collapsed under its own weight in 1540. Much of what is depicted in Jacopo de Barbari's view from above has ceased to exist. The bell tower of the Corpus Domini Church was demolished in 1815, the one of San Basilio was demolished in 1824. The San Boldo tower was pulled down in 1826 although a fragment still survives, converted, like the Santa Margarita Tower, into residential quarters. In 1840 the bell tower of San Girolamo in Cannaregio was converted into a chimney stack for use with the mill installed in the deconsecrated church of the same name.

palustre. Il campanile della chiesa dei Carmini, che andava sempre più inclinandosi, subì un tentativo di parziale raddrizzamento nel '600. Pendenti anche quelli della chiesa di San Giorgio dei Greci e Santo Stefano, distrutto da un fulmine nel 1585 e successivamente ricostruito, sempre più inclinato, nonostante gli ancoraggi che lo sostengono. Su di essi si abbattono fulmini e terremoti: gravemente danneggiato dalla bufera del 1819 quello della Madonna dell'Orto; reso malsicuro dal terremoto del 1688 quello di San Bartolomeo; fu colpito più volte dai fulmini quello di San Francesco della Vigna finalmente ricostruito, nella sua forma attuale, nel 1581. Nel 1348 a colpire Venezia ci fu, oltre la peste, anche il terremoto, che danneggiò numerosi campanili e fra questi quello, antichissimo, di San Giacomo dell'Orio. Mentre crollò sotto il proprio peso quello di San Beneto nel 1540. Molto di quello che viene disegnato nella pianta prospettica di Jacopo de Barbari non c'è più: il campanile della Chiesa del Corpus Domini, demolito nel 1815. Quello di San Basilio, demolito nel 1824; di San Boldo nel 1826, che sopravvive in uno spezzone trasformato, come quello di Santa Margherita, in abitazione. Nel 1839 fu demolito il campanile di San Daniele a Castello. Nel 1807 gli austriaci abbattono chiesa e convento di San Domenico a Castello. Nel 1840 il campanile di San Girolamo a Cannaregio fu trasformato in ciminiera che serviva al mulino ospitato nella omonima chiesa sconsacrata.

The fall of the St Mark's Campanile on 14th June 1902 caused general consternation. The Mayor Filippo Grimani was supposed to have arranged a general check up by the local government engineers precisely that morning to identify the Campanile's state of health. There was not time. Quite quietly, at 9.55 on a Monday morning in summer, the "Paron de Casa" sat down without causing a single victim. But this was only the last of a series of accidents that had befallen it. The building of the St Mark's look-out tower had been begun on 1st June of 912. On 7th June of 1388 the wooden top was struck by lightning, damaging the north west wall. On 24th October of 1403 illuminations were placed on its top to celebrate the victory over Genoa. It caught fire almost immediately, destroying the upper part and melting the lead covering. In 1409, before the Feast of Santa Chiara, lightning burnt the belfry down to the bells. It was not until 1776 that the first lightning conductor was finally installed. The Gilded angel standing on the top of the tower was completed in 1513. The bell tower had been the subject of frequent maintenance and re-building works to repair the many injuries it had suffered, inflicted by time and the elements. One such example was the cutting out of a number of conduits to drain away the urine produced by the many tourists in the four corners of the tower. In 1537 Iacopo Sansovino replaced the wooden workshops at the foot of the tower with a marble loggia, still there today. St. Mark's tower was also used for scientific purposes, such as in the demonstration of the effectiveness of the telescope made by Galileo Galilei in 1609. It was also used as a pillory. Up to the 14th century sodomite clergy were put in "chebe" (cages) hanging from the tower walls. The Campanile fell down on the morning of 14th July in 1902 at 9.55 a.m. On 20th March 1903 the City Council voted for its reconstruction. Almost 2 and a half million lira were collected by subscription. The first stone was laid for the new building on 25th April (St. Mark's day) in 1903. On the same date in 1912, the new tower was inaugurated.



Grande scalpore fece la caduta del Campanile di San Marco il 14 luglio del 1902. Proprio quella mattina il sindaco Filippo Grimani avrebbe dovuto predisporre una visita dei tecnici comunali per stabilire le condizioni di salute della torre. Non ci fu tempo. Tranquillo, alle 9.55 di un lunedì d'estate, "El paron de casa" si sedette senza provocare alcuna vittima. Ma quella fu solo l'ultima di una serie di disgrazie che lo colpirono. La costruzione della torre di vedetta di San Marco era iniziata il primo giugno del 912. Il 7 giugno del 1388 un fulmine colpì la cima di legno e lesionò il muro a Nord Est. Il 24 ottobre del 1403 si predisposero delle luminarie sulla sommità per festeggiare la vittoria sui genovesi: quasi subito presero fuoco distruggendo la cima e fondendone il rivestimento in piombo. Nel 1409, prima della festa di Santa Chiara, un fulmine bruciò la cella fino alle campane. Bisognerà aspettare il 1776 per vedere installato, finalmente, il primo parafulmine. Nel 1513 viene completato l'angelo dorato posto sulla cima del campanile. Tanti furono gli interventi volti a preservare e a ricostruire il campanile dopo i numerosi danni del tempo e degli elementi. Come quando si inserirono alcune condutture per far defluire l'urina prodotta dai numerosi turisti nei quattro angoli del campanile. Nel 1537 Jacopo Sansovino sostituì le botteghe di legno ai piedi dell'edificio con una loggetta in marmo, rimasta ancora oggi. La torre marciana fu usata per scopi scientifici, come per la dimostrazione dell'utilità del cannocchiale fatta da Galileo Galilei nel 1609. Usata per la pena della "berlina", fino al XIV secolo venivano appesi gli ecclesiastici sodomiti dentro le "chebe", delle gabbie penzolanti alle pareti della torre. Il campanile crolla la mattina del 14 luglio del 1902 alle 9.55. Il Consiglio comunale delibera il 20 marzo del 1903 la sua ricostruzione. Attraverso delle sottoscrizioni si raccolsero quasi due milioni e mezzo di lire. La prima pietra fu posta il giorno di San Marco del 1903. Il 25 aprile 1912, sempre il giorno di San Marco, la nuova struttura venne inaugurata.

Master of the house

El paron de casa



Daniele Resini's photographs of the article have been taken from "Campanili di Venezia", and the illustrations from "Venezia 15 Campanili" belong to Andrea Rui. Both of the books are edited by Vianello Libri.

Museums guide

Museums
Theatres
Galleries
Exhibitions
City Listing

Musei
Teatri
Gallerie
Esposizioni
Listing tematico

Contents

Specials of the month:

International Architecture Exhibition: Cities
Palazzo Grassi: Picasso, La joie de vivre

City exhibitions: Not to miss

Highlight:

THE PARADISE BY TINTORETTO

Perhaps few people know that in order to achieve the current version of the *Il Paradiso* the Republic announced a competition which saw the participation of the best artists of that time.

Appuntamenti del mese:

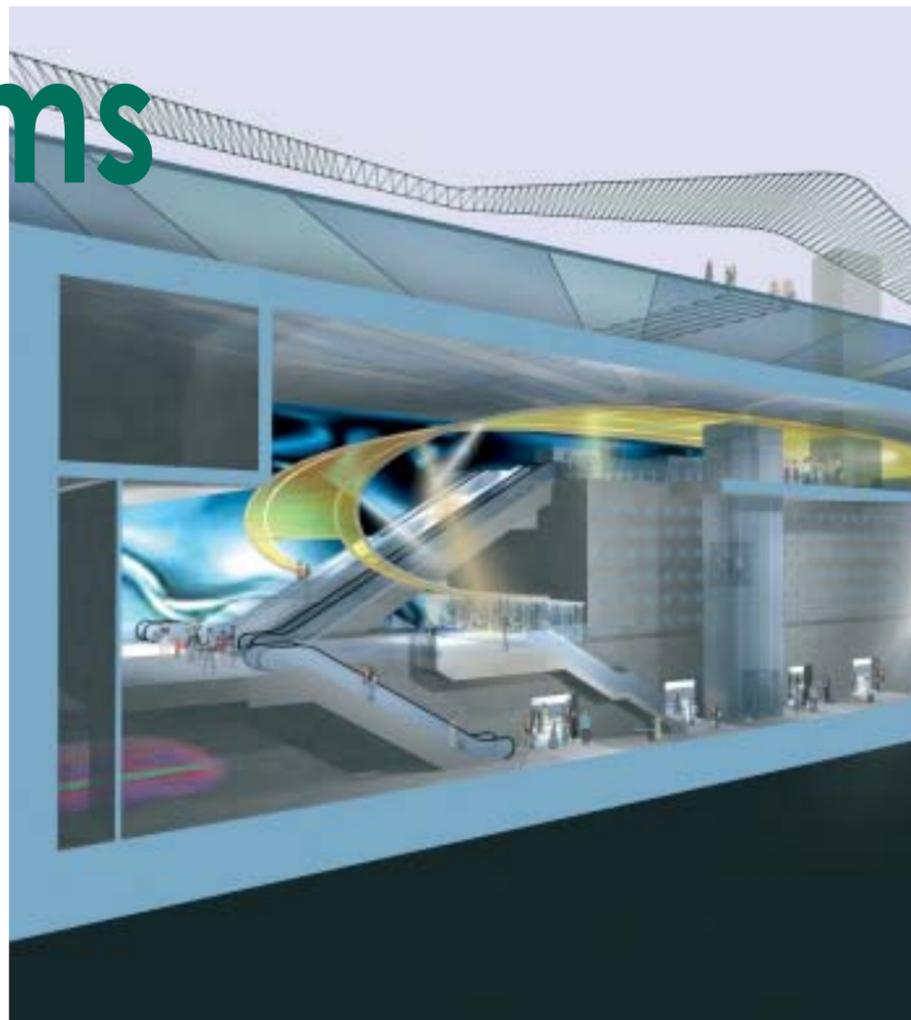
Mostra Internazionale di Architettura: Città
Palazzo Grassi: Picasso, La joie de vivre

City exhibitions: Da non perdere

Editoriale:

IL PARADISO DI TINTORETTO

Forse non tutti sanno che per giungere all'attuale versione de *Il Paradiso* la Repubblica bandì un concorso al quale partecipò il fior fiore degli artisti dell'epoca.



10. MOSTRA INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA

SEDI VARIE
Until November 19
Info +39.041.5218846



CITIES

The International Architecture Exhibition of the Biennale of Venice (that will be on until November 19th, 2006), which this year is directed by Richard Burdett, is expressly dedicated to "City: Architecture and Society". In the area of the Corderie dell'Arsenale, it will investigate the urban experience of sixteen large cities of the world through clips, photographs and graphs. The aim is that of informing and provoking a debate on how the physical structure of the city – buildings, spaces, roads – can be imagined or rethought through political, social and economic choices as well as through architectural solutions deriving from a careful analysis and scrutiny of planners, city architects and designers mustered to encourage their active involvement in that process.

CITTA'

La Mostra Internazionale di Architettura della Biennale di Venezia (fino al 19 novembre 2006), diretta quest'anno da Richard Burdett, è espressamente dedicata a "Città Architettura e Società" e negli spazi delle Corderie dell'Arsenale analizza attraverso filmati, fotografie e grafici le esperienze urbane di sedici grandi città del mondo. Il tentativo è quello di informare e provocare un dibattito su come pensare o ripensare la struttura fisica della città - gli edifici, gli spazi, le strade - mediante scelte politiche, sociali ed economiche, ma anche soluzioni architettoniche mirate che provengano da un'attenta analisi da parte dei progettisti, architetti urbanisti e designers, qui chiamati a raccolta per stimolarsi a recitare una parte sempre più attiva.



1. Veduta generale della sala del Maggior Consiglio in Palazzo Ducale a Venezia; sullo sfondo la tribuna della Signoria addossata alla parete orientale.

2. Jacopo Robusti detto Tintoretto e Domenico Robusti Il Paradiso - particolare - olio su tela
Venezia, Palazzo Ducale, Sala del Maggior Consiglio

THE PARADISE BY TINTORETTO

Il Paradiso di Tintoretto

di Riccardo Bon

Palazzo Ducale, Sala del Maggior Consiglio. Until December 3

Perhaps few people know that in order to achieve the current version of the *Il Paradiso* – the largest canvas in the whole world, treasured at Palazzo Ducale – the Republic announced a competition which saw the participation of the best artists of that time. Veronese and Bassano won the competition ex aequo. Yet, the artist known as the final executor, Tintoretto, was not one of the winners. The entire story has been retraced on the occasion of the exhibition "Il Paradiso di Tintoretto – Un concorso per Palazzo Ducale", hosted in the Sala del Maggior Consiglio until December 3rd, 2006. It was the year 1582. The Republic decides to announce a competition for the decoration of the eastern wall of the large Sala del Maggior Consiglio which had been badly damaged (as well as the entire wing of the Palace) by a heavy fire.

A competition was announced: the canvas will have to depict the coronation of the Virgin Mary among the celestial hierarchies, yet without recalling the Annunciation. The large canvas (22m x 7) will have to include the image of the stage where the Doge usually sits. The political message is explicit: the paradise refers to Venice whose government is the earthly response of the perfection that, under the protection of the Virgin Mary, is the only guarantee of justice in this world. The competition, which sees the participation of the most renowned artists of that time, is won by Veronese and Bassano. However, when the first of them dies in 1588 the painting work had not even been started yet. Tintoretto then decided to put forward a new sketch thanks to which he received the job. The large work of art was carried out in four years (1588-92) by the son Domenico and studio and met with great success, although it was quite different from the father's model.

Forse non tutti sanno che per giungere all'attuale versione de *Il Paradiso* - la più grande tela del mondo, custodita a Palazzo Ducale - la Repubblica bandì un concorso al quale partecipò il fior fiore degli artisti dell'epoca. Non ci fu un solo vincitore, ma addirittura due ex aequo (Veronese e Bassano) e colui che conosciamo come l'esecutore finale, Tintoretto, in realtà, non "vinse". La vicenda è stata sapientemente ricostruita in occasione della mostra "Il Paradiso di Tintoretto - Un concorso per Palazzo Ducale", ospitata in Sala del Maggior Consiglio, fino al 3 dicembre 2006. Siamo nel 1582. La Repubblica decide di bandire un concorso per la decorazione della parete orientale della grande Sala del Maggior Consiglio gravemente danneggiata (così come tutta quell'ala del Palazzo) da un pauroso incendio.

Viene bandito il concorso: la tela dovrà raffigurare un'incoronazione della Vergine tra le gerarchie celesti, ma senza un richiamo all'Annunciazione. Nella composizione dell'immensa tela (22m x 7) dovrà essere inclusa anche la tribuna su cui siede il doge. Il messaggio politico che si vuole dare è esplicito: il paradiso rappresenta Venezia il cui governo è la replica terrena di quella perfezione che, sotto la protezione della Vergine, è la sola garanzia di giustizia in questo mondo. Al concorso al



quale partecipano gli artisti di maggior fama di quell'epoca, vincono Veronese e Bassano. Ma, alla morte del primo, nel 1588, i due non hanno ancora fatto nulla. Tintoretto allora decide di ripresentare un nuovo bozzetto per mezzo del quale ottiene l'incarico. L'immensa opera viene lavorata in quattro anni (1588-92) dal figlio Domenico e dalla bottega e ottiene un successo strepitoso, anche se differisce alquanto dal progetto del padre.

PICASSO, LA JOIE DE VIVRE



Palazzo Grassi 11.11.2006 - 11.03.2007

After "Where Are We Going?" - works from the Pinault Collection - that marked the reopening of the museum, Palazzo Grassi presents to the public the exhibition "Picasso, La joie de vivre, 1945-1948" (11th November 2006/11th March 2007).

On show a selection of around two hundred works by Pablo Picasso (1881-1973): paintings, drawings, engravings, sculptures, ceramics retracing four years of the artist's life during which, in the euphoria of the first years after the war, he develops a number of motifs inspired by the new-found Mediterranean "Eden" and by its mythology.

That subject is beautifully expressed in the work "La Joie de vivre", carried out in October 1946 in Antibes. The exhibition, supervised by Jean-Louis Andral, director of the Picasso Museum of Antibes, is situated at the second floor of the palace and covers the period immediately after the war, i.e. the years between 1945 and 1948. In that period Picasso frequently sojourns in Cannes, Golfe-Juan and Antibes, forms a relationship with Françoise Gilot with whom he will live until 1953 and will have two children.

Dopo "Where Are We Going?", opere scelte della Collezione Pinault, Palazzo Grassi presenta al pubblico la mostra "Picasso, La joie de vivre, 1945-1948" (11 novembre 2006/11 marzo 2007). La mostra propone una selezione di circa duecento opere di Pablo Picasso (1881-1973): pitture, disegni, incisioni, sculture, ceramiche, che ripercorrono quattro anni della vita dell'artista nel corso dei quali, nell'euforia dell'immediato dopoguerra, si sviluppano alcuni motivi ispirati al ritrovato "Eden" mediterraneo e alla sua mitologia. Questa tematica troverà la sua più bella espressione nell'opera "La Joie de vivre", realizzata nell'ottobre 1946 ad Antibes. Curata da Jean-Louis Andral, direttore del Museo Picasso di Antibes, la mostra è allestita al secondo piano del Palazzo e si occupa del periodo immediatamente successivo a quello grave e scuro, precedente e contemporaneo alla guerra.

Siamo tra il '45 e il 48. Picasso soggiorna frequentemente a Cannes, Golfe-Juan e Antibes, stringe una relazione con Françoise Gilot, con la quale vivrà fino al 1953 e dalla quale avrà due figli.

MUSEUMS CITY LISTING

Museums
Foundations
Art Galleries
Private Galleries

The following list describes famous and interesting museums, theatres and galleries in Venice. Full of useful and detailed information.

Musei
Fondazioni
Gallerie d'arte
Gallerie private

Il seguente listing descrive famosi ed interessanti musei, teatri e gallerie della città. Completo di informazioni utili e dettagliate.

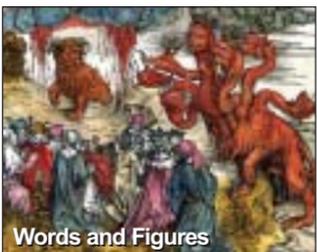
MUSEUMS

PALAZZO DUCALE
map: F5 - S.Marco, 1
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 12.00
9am - 7pm (from Nov 1: 9am - 5pm)



The symbolic seat of Venetian power, formerly the seat of the Doge and State Magistratures, the Palace is the supreme embodiment of Venetian civilisation. A masterpiece of gothic architecture, it reveals a grandiose stratification of building and ornamental elements. The interiors, superbly decorated by legions of artists, including Tiziano, Veronese, Tintoretto, Vittoria and Tiepolo, offer a range of different experiences: from the vast halls of political power to the interior finishings of the Doge's chambers, from the gloom of the prison cells to the brightness of the loggias overlooking St. Mark's Square and the lagoon. **Temporary exhibition:** "Il Paradiso di Tintoretto." Un concorso per Palazzo Ducale. Until December 3.

MUSEO CORRER
map: F5 - S.Marco, 52
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 12.00
9am - 7pm (from Nov 1: 9am - 5pm)



It's located in St. Mark's Square, between "Ala Napoleonica" and "Procuratie Nuove"; it takes its origin from the collection Teodoro Correr gave to the City in 1830. The museum is divided into three sections: the neo-classical part, the historical part, about Venetian civilisation, and the Venetian picture gallery well displayed by Carlo Scarpa. Visitor will discover also the political, social and military history of Venice's Serenissima Republic.

Permanent exhibition: collections of weapons, games, marble and bronze sculptures, coins and medals. Paintings by Carpaccio, "La Trasfigurazione" by Giovanni Bellini, statues and sketches by Canova. **Temporary exhibition:** Words and Figures. Moments in book and press history from the collection of the Museo Correr. Until December 10.

MUSEO STORICO NAVALE
map: H5 - Castello, 2148
ph. +39.041.5200276 - Tickets: € 1.55
8.45am - 1.30pm • Closing day: Sun, Vac
The museum contains relics from various regional navies and from the Italian navy. The 2nd floor has a room dedicated to the Bucintoro, the gilded ceremonial sea craft of the Doge, used in the solemn ceremonies like the Venice's wedding to the sea.

Permanent exhibition: collections of original documents, remains and models of boats of several forms and sizes.

CA' REZZONICO
Museum of the Venetian 700s
map: D5 - Dorsoduro, 3136
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 6.50
10am - 6pm (from Nov 1: 10am - 5pm)
Closing day: Tuesday



It's a splendid baroque palace facing the Gran Canal, work by Longhena and Massari. It houses marvellous paintings of the Venetian 18th century and it's furnished with precious original furniture. **Permanent exhibition:** paintings by Tiepolo, Canaletto, Guardi, Rosalba Carriera, Pietro Longhi, and Piazzetta. Collections of furniture, Chinese and Venetian vases. Collection of wooden statues by Brustolon. **Temporary exhibition:** Canaletto - Brustolon: The Ducal Festivities. Until November 6.

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE Marciano museum
map: F5 - S. Marco, 52
ph. +39.041.5225978 - Tickets: € 12.00
9am - 7pm (from Nov 1: 9am - 5pm)
The museum was founded on the bequest of noble Venetian families who operated in the old colonial

trade markets. It is located in the building of Procuratie Nuove in St. Mark's Square and contains Roman and Greek finds dating from the 5th century B.C. to the 3rd century A.D. **Permanent exhibition:** collections of bronzes, ceramics, jewels and coins and very beautiful sculptures with many original Greek and Roman pieces.

MUSEO DI STORIA NATURALE
map: D3 - Fondaco dei Turchi, 1730
ph. +39.041.5209070 - Tickets: Free
10am - 4pm (Saturday and Sunday only)



A partial reopening of the Venetian Museum (closed for restoration) offers visitors a chance to view the renovated hall dedicated to the historical Ligabue Expedition (1973) and, on the ground floor, a new aquarium with more than 50 species of fishes.

BIBLIOTECA NAZIONALE MARCIANA
Monumental halls
map: F5 - Piazza S. Marco
ph. +39.041.2407211 - Tickets: € 12.00
9am - 7pm (from Nov 1: 9am - 5pm)



The Library, designed by Jacopo Sansovino, was built and decorated between 1537 and 1560, at the request of the Procurators of St. Mark, in order to receive Latin and Greek codes, gifts by Cardinal Bessarione. Nowadays, the Library houses a priceless book collection of Venice's Serenissima Republic. **Permanent exhibition:** "La Sapienza" by Tiziano and the Library Room decorated with twenty-one tondos on the arched ceiling and philosophers' portraits on the walls by Tintoretto and Veronese. **Temporary exhibition:** Panorami Veneti. Until November 5.

CASA GOLDONI
map: F4 - S.Polo, 2794
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm (from Nov 1: 10am - 4pm)
Closing day: Sunday

Reopened to the public on 27th October 2001, Palazzo Centanni is the birth place of the famous playwright Carlo Goldoni. This delightful gothic palace today houses a sparkling new, high-tech museum devoted to the playwright's work and includes a host of documents and projections of historical theatrical performances. **Permanent exhibition:** Venetian theatrical relics and many texts, original manuscripts and theatrical works of several eras. **Temporary exhibition:** Ibsen e Eleonora Duse. From October 18 to November 21.

MUSEO DEL VETRO
Glass museum
map: L2 - Murano, F.ta Giustinian, 8
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 5.50
10am - 6pm (from Nov 1: 10am - 5pm)
Closing day: Wednesday

It's located in the former Torcello Bishops' palace, Palazzo Giustiniani, a typical Venetian Gothic building. It houses glass collections arranged in a chronological order: here is the hugest historical exhibition of Murano's glass, comprehensive of 15th to 20th centuries pieces. **Permanent exhibition:** unique extant copies of Murano glass and Renaissance pieces from the collections of Correr, Moli and Ciogna.

MUSEO FORTUNY
map: E5 - S. Marco, 3780
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 4.00
10am - 6pm • Closing day: Monday



This particularly charming museum, located in a Gothic palace, keeps the original usage given by Mariano Fortuny who created there his own atelier of photography, set-designing and staging. Nowadays, because of restoration works, in the museum are organized only temporary exhibitions of visual communication. **Temporary exhibition:** "L'occhio di Fortuny: panorami, ritratti e altre visioni". Until December 31. Ida Barbarigo - I Terrestri. Until November 19.

MUSEO EBRAICO di VENEZIA
The Jewish Museum of Venice
Cannaregio 2902/B
ph. +39.041.715359 fax +39.041.723007
museoebraico@codesscultura.it

IN THE WORLD'S FIRST GHETTO,
THE ANCIENT SYNAGOGUES
AND THE MUSEUM OF THE JEWISH
COMMUNITY OF VENICE



MUSEUM HOURS
From September 30th to May 31th
10 am - 6 pm. Closed on Saturday and Jewish holidays

SYNAGOGUE TOURS
in italian and english
Every hour from 10:30 am until 4:30 pm
Also available: private thematic tours

TICKETS
Museum: full € 3,00 - reduced € 2,00
Museum entrance + guided tour:
full ticket € 8,50 - reduced € 7,00

Venice Meeting World
by Codessa Cultura
San Polo 2120
30125 Venezia
Tel. ++39.041.711200
Fax ++39.041.717771
a.visioni@codesscultura.it
www.codesscultura.it

Venice meeting world

Il vostro agente per scoprire la Venezia più affascinante
Your agent to discover the most enchanting Venice

MUSEO D'ARTE EROTICA

San Marco 834, Calle dei Fabbri (Ponte dei Dài)
telefono: 041-520.39.00, fax: 041-520.95.96
e-mail: info@museodarterotica.it
www.museodarterotica.it

Il Museo è aperto ogni giorno dalle 10am alle 11pm
Adults only advised

MUSEO DEL MERLETTO

Burano, Piazza Galuppi, 187
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 4.00
10am - 5pm (from Nov 1: 10am - 4pm)
Closing day: Tuesday

The museum is entirely dedicated to the history of the lace production in Burano. It is situated next to the school of this art, school established in 1872 by the countess Adriana Marcello Zon.

Permanent exhibition: numerous laces made by the annexed school, important designs, photographic and iconographic examples.

MUSEO EBRAICO

map: D2 - Cannaregio, 2902/b
ph. +39.041.715359 - Tickets: € 8.50
10am - 6 pm • Closing day: Saturday

Strolling between Campo del Ghetto Nuovo - the site of the museum which testifies the constant and productive presence of the Jewish community in Venice - and Campo del Ghetto Vecchio, you will come across five synagogues, three of which are open to the public.

Permanent exhibition: collections of furniture, texts and wedding contracts, woven fabrics of liturgical use, ornamental silvers, fabrics and curtains.

VENETO INSTITUTE OF SCIENCE, LETTERS AND ART

map: D5 - Campo Santo Stefano, 2945
ph. +39.041.5204372 - Tickets: € 9.00
10am - 7pm • Closing day: Sunday

It's a lively centre of promotion and comparison, in which cultural, scientific and artistic knowledge, ideas, and experiences can be exchanged.

MUSEO DIOCESANO DI ARTE SACRA

map: G5 - Castello, 4312
ph. +39.041.5229166

10am - 6pm • Tickets: € 8.00
The museum contains many finds of Venetian convents and churches and is located in the St. Apollonia convent (12th-13th century). A rare jewel of Romanic architecture, the cloister contains the Lapidario Marciano with Roman and Byzantine stone fragments. **Permanent exhibition:** works of art, furnishings and holy furniture. Paintings by Palma il Giovane, Pellegrini, Luca Giordano and Moretto.

PALAZZO ALBRIZZI

German-Italian Cultural Association
map: F3 - Cannaregio, 4118
ph. +39.041.5232544 - Tickets: Free
10am-1pm/4pm-6pm • Closing day: Sun
This austere looking palace still has two very nice halls in the "piano nobile", which are decorated with frescoes representing antique mythological themes by Guarana. Nowadays, during the venetian carnival season, masked balls are organized in this palace. **Temporary exhibition:** Sulle orme di Albrecht Dürer in Italia. Until November 2.

MUSEO DI PALAZZO MOCENIGO

Textile and costumes history museum
map: E3 - S. Croce, 1992
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 4.00
10am - 5pm (from Nov 1: 9am - 4pm)
Closing day: Monday
The eighteenth-century building contains a splendid series of polychrome marbles, frescoed ceilings depicting the exploits of the Mocenigo family, which provided the Venetian Republic

with seven Doges. The building houses the seat of the Study Centre for the History of Textile and Costume.

Permanent exhibition: a selection of rare items - textiles and costumes - of special value and an important library specialised in this sector.

Temporary exhibition: Gabriella Scarpi - Creazioni. Until October 22. Textile Art a Venezia. From October 8 to January 7.

MUSEO D'ARTE EROTICA

map: F5 - Ponte dei Dai - San Marco 834
ph. +39.041.5203900 - Tickets: € 10
10am - 11.30 pm • Open daily
www.museodarterotica.it



An unmissable opportunity for those who wish to raise the veil on a little known Venice to discover libertine Venice through exhibitions of daring and sensual works by historic and contemporary artists.

FOUNDATIONS

SPAZIO CULTURALE SVIZZERO

Palazzo Trevisan degli Ulivi
map: D6 - Campo S. Agnese, 810
ph. +39.041.5225996 - Tickets: Free
Mon-Fri 11am - 5pm, Sat 2pm - 6pm
Closing day: Sunday

A new Swiss Cultural space has been opened in Venice since February 2002. It is considered as an extension of the Swiss Institute in Rome. The multivalent hall, open to the Swiss Cultural Institutions operating in Italy, hosts artistic manifestations, expositions, exhibits, meetings, conferences and concerts. **Temporary exhibition:** The Chocolate industry in Switzerland and Italy. From November 11 to December 22.

FONDAZIONE QUERINI STAMPALIA

map: F5 - Castello, 5252
ph. +39.041.2711411 - Tickets: € 8.00
Tue-Thu 10am - 6pm, Fri-Sat 10am - 10pm
Closing day: Monday

The Foundation was set up in 1869 upon the bequeath by Earl Giovanni Querini Stampalia. This well-preserved building is built in perfect and original Venetian style and contains a rich library and a fascinating picture gallery. **Temporary exhibition:** Resi conto - Giuseppe Caccavale, un progetto per la Fondazione Querini Stampalia di Venezia. Until October 15.

FONDAZIONE BEVILACQUA LA MASA

map: F5 - San Marco, 71
ph. +39.041.5207797 - Tickets: € 3.00
12am - 6pm • Closing day: Tuesday
A foundation that has the aim of spreading and increasing knowledge of contemporary art, it dedicates particular attention to young artists. With its main location in Saint Mark's Square, it will soon become a place for looking up books, CD-Roms and other rare material. **Temporary exhibition:** Order Disorder. Palazzetto Tito. From October 24 to

City Exhibitions

SPAZIO CULTURALE SVIZZERO

Palazzo Trevisan degli Ulivi. Dorsoduro - Campo S. Agnese, 810 - ph. +39.041.5225996

THE CHOCOLATE INDUSTRY IN SWITZERLAND AND ITALY



Trombetta, Ritratto di bambina con uovo di Pasqua, 1930 ca. (Archivi Alinari - donazione Trombetta, Firenze)

On November 10th, at 6 PM, the photographic exhibition "The Chocolate Industry in Switzerland and Italy" will be inaugurated in Venice at the Swiss Cultural Space. The exhibit was produced by Fratelli Alinari together with the Swiss Institute of Rome. The show consists of over fifty pictures and a series of blow-ups from the Alinari Collections and the archives of Italian and Swiss chocolate firms together, with the aim of to document the birth of the chocolate industries in Italy and in Switzerland and their affirmation from the end of the nineteenth century to the present.

Si inaugura il prossimo 10 novembre, alle ore 18, a Venezia presso lo Spazio Culturale Svizzero la mostra fotografica "L'industria del cioccolato in Svizzera e Italia", realizzata dalla Fratelli Alinari in coproduzione con l'Istituto Svizzero di Roma. La rassegna presenta oltre cinquanta immagini e alcune gigantografie tratte dalle Collezioni Alinari e dagli archivi di aziende cioccolatiere italiane e svizzere, con lo scopo di documentare la nascita delle industrie cioccolatiere in Italia e in Svizzera e la loro affermazione, dall'Ottocento ai nostri giorni.



11 November - 22 December 2006
Mondays - Fridays: 11am - 1pm • 3pm - 6pm.
Saturdays: 3pm - 6pm. Free admission.
Info: +39.041.2411810

Un'esposizione della Fondazione Svizzera per la cultura Pro Helvetia

BUGNO ART GALLERY

S. Marco 1996 - ph. +39.041.5231305

Open daily 10.30 a.m. - 12.30 p.m. and 4 p.m. - 7.30 p.m. Closed Sunday morning and Monday morning



Giovanni Chiaramonte: " Punta della dogana" stampa fotografica cm. 70x70 in 9 esemplari.

OCTOBER 06
DECEMBER da non perdere
not to be missed

GALLERIA REGINA

Murano - Riva Longa, 25/a - ph. +39.041.739202 - www.galleriaregina.com

The Galleria Regina, after ten years of activity now sets its identity making a precise choice: glass at the service of art. The historical seat has been restored and enlarged. The aim of Franco Regina and his staff is forwarded to the stimulating project to bring near two different categories of artists: glass artists, who design and realise the pieces personally, and other artists who assign the creation of their works to a glass masters team.

In the premises you can admire works by the following artists:

Work of artists: Bruno Pedrosa, Raffaele Rossi, Umberto Mastroianni, Vittorio Ferro, Mario Seguso, Miriam Di Fiore, Julie Lazarus, Alfredo Barbini, Dino Rosin, Simone Cenedese, John Drake Moore, Tsuchida-Yasuhiko, Margherita Serra, Riccardo Licata, Astrid Gate, Alberto Gambale, Diego Feurer, Lila Monaco, Claudio Grasseti, Paola Scibilia, Anzolo Fuga, Claudio Tiozzo, Norberto Moretti, Mario Venier, Kristin McFarlane, Cristina Sfriso.

Designers' creations: Alessandro Mendini, Vico Magistretti, Barbini, Fabio Fornasier, Mario Botta, Massimiliano Fuksas, Richard Meier, Cleto Munari, Mimmo Paladino, Matteo Thun, Giorgio Vigna, Davide Penso.



Alfredo Barbini - Scultura Sommersa (1963) 44,5x21x12 cm. Courtesy of Alfredo Barbini Glass Factory

GIOVANNI CHIARAMONTE - COME UN ENIGMA_VENEZIA

Giovanni Chiaramonte's exhibition is focused on a selection of 133 images taken starting from 1997. The artist outlines a visual description, a sort of intimate diary of a traveller who moves into this Occidental city, which is a door to the East, searching images of his destiny, the atmospheres, and the motivations underlying his civilization. The images display in a new and amazing way the monumental strength of the façades of the most famous churches and palaces, the harmony of the interiors where violins and pianos lie, the flowing of the crowd with its lovely and threatening aspects, the disquieting maze of hidden calli.

La mostra di Giovanni Chiaramonte in una selezione di 133 immagini scattate a partire dal 1997, traccia un inedito racconto visivo, una sorta di diario intimo di un viaggiatore che muove verso questa città dell'Occidente che è porta dell'Oriente, rintracciandovi le figure del proprio destino e i segni, le atmosfere, le ragioni della propria civiltà. Le immagini in modo nuovo e sorprendente mettono di fronte alla forza monumentale delle facciate delle chiese e dei palazzi più famosi, al bagliore della luce sui canali, all'armonia degli interni dove riposano violini e pianoforti, al flusso della folla dai suoi aspetti più amabili a quelli più minacciosi, sino agli inquietanti labirinti delle calli più nascoste.

November 20. 90ma mostra collettiva. From December 12 to January 8.

FONDAZIONE CINI

map: G6 - Isola di S. Giorgio
ph. +39.041.2710402 - Tickets: free
Saturday and Sunday only: 10am - 5pm
The Giorgio Cini Foundation was established in 1951 by Count Vittorio Cini in memory of his son Giorgio. It hosts conferences and congresses of scientific and cultural organisations from Italy and abroad, offering an unparalleled urban and monumental context. **Temporary exhibition:** Teste di fantasia del Settecento Veneziano. Galleria di Palazzo Cini a San Vio. Until October 22.

TELECOM FUTURE CENTRE

map: F4 - San Marco, 4826
ph. +39.041.5213206 - Tickets: Free
10am - 6pm • Closing day: Monday
The most advanced international research centre is located in the ancient convent of S. Salvador. The Centre has reconsidered the historical and social elements of Venice in the light of new technologies.

COLLEZIONE PEGGY GUGGENHEIM

map: E6 - Dorsoduro, 701
ph. +39.041.2405411 - Tickets: € 10.00
10am - 6pm • Closing day: Tuesday



The Foundation was created by Peggy Guggenheim, who was deeply in love with Venice. The museum is located in Peggy Guggenheim's former home and it houses European and American works of the first half of the 20th century.

Permanent exhibition: extensive collection of 20th century paintings by Kandiskij, Pollock, De Chirico, Vedova, Picasso, Marini, Severini. **Temporary exhibition:** Germaine Richier. From October 28 to February 5.

ART GALLERIES

GALLERIA INTERNAZIONALE D'ARTE MODERNA CA' PESARO

map: E3 - Santa Croce, 2070
ph. +39.041.5209070 - Tickets: € 5.50
10am - 6pm (from Nov 1: 10am - 5pm)
Closing day: Monday

It is located in one of the most important Baroque palaces in Venice, a masterpiece by Longhena. It houses a wealth of paintings, sculptures, etchings and drawings by renowned contemporary artists from different countries: from Klimt to Chagall, from Kandiskij to Klee, to Matisse and many more. **Temporary exhibition:** Carol Rama - L'opera incisa 1944-2005. Until October 30.

GALLERIA FRANCHETTI CA' D'ORO

map: E3 - Cannaregio, 3933
ph. +39.041.5238790 - Tickets: € 5.00
Tue-Sun 8.15am - 6.45pm
Monday 8.15am-2pm

The Ca' D'oro, an enchanting gothic palace on the Grand Canal, owes its

name to the gold leaf which, in the past, decorated its elegant façade. It houses the art collection given to the State by the baron Giorgio Franchetti. To see, the "San Sebastiano" by Mantegna; works by Guardi and a marble well engraved by B. Bon. **Permanent exhibition:** a wide collection of coins, medals, ceramic and many paintings by the Flemish School.

GALLERIE DELL'ACCADEMIA

map: D6 - Dorsoduro, 1055
ph. +39.041.5222247 - Tickets: € 6.50
Tue-Sun 8.15am - 7.15pm
Monday 8.15am-2pm

The Accademia picture-galleries provide a very complete overview of Venetian art history through the ages. They are settled at the foot of the Accademia bridge. On Tuesdays only, it's possible to visit the rich warehouses on the top floor of the monastery designed by Palladio. **Permanent exhibition:** paintings by Tintoretto, Veronese, Giorgione, Bellini, Tiziano, Tiepolo...

Temporary exhibition: Lorenzo Lotto: triplo ritratto di un orefice. Until December 31.

PALAZZO GRASSI

map: D5 - San Marco, 3231
ph. +39.041.5231680 - Tickets: € 10.00
10am - 7pm • Closing day: Monday
Temporary exhibition: Picasso. From November 11 to March 11.

PRIVATE GALLERIES

BUGNO ART GALLERY

map: E5 - San Marco, 1996/d
ph. +39.041.5231305

SEGUSO VIRO GLASS GALLERY

map: L2 - F.ta Venier, 29 - Murano
ph. +39.041.5275353
Exhibition of contemporary glass art, unique and limited editions.

GALLERIA RAVAGNAN

map: F5 - San Marco, 50/a
ph. +39.041.5203021

GALLERIA REGINA

map: L2 - Riva Longa, 25/a Murano
ph. +39.041.739202

GIANFRANCO MEGGIATO ART GALLERY

map: D5 - San Marco, 3151
ph. +39.041.2413369 - Open daily
9.30am - 1.30pm / 2.30pm - 6.30pm



The venetian sculptor Gianfranco Meggiato recently opened his personal art gallery at Salizada San Samuele (close to Palazzo Grassi) on 8 september 2006 from 5pm.

HOLLY SNAPP GALLERY

map: E5 - C.lle delle Botteghe - S. Marco
ph. +39.041.5210030

facing1200°



Facing 1200°. Sculture in vetro dalla Berengo Collection. MMKK Museum Moderner Kunst Kärnten Klagenfurt (Austria). Until 5.11.2006

Glass is a quite particular matter. The need to give shape and depth to something that evades, yet maintaining at the same time the idea of movement is what brought, in the mid-XX century, the protagonists of the international Avant-garde to the island of glass. Prodded by Egidio Costantini and his patron of arts - Peggy Guggenheim - great artists of modern art, like Pablo Picasso, Marc Chagall, Jean Cocteau worked on what had been renamed by Cocteau himself: the "Fucina degli Angeli". It is to the continuation of that initiative that the great exhibition "Facing 1200°" is dedicated, which is on show in Klagenfurt in the Museum of Modern Art of Carinthia with over 300 works from the collection of the Venetian Adriano Berengo, who 15 years ago began giving new momentum to Costantini's idea. Since then, painters and sculptors from all over the world go to Murano to acquire the centuries-old skill and know how of the master glass-makers bringing with them their formal language into the "glass" matter which had been up till that moment unknown. In the enfilade of the "rooms" that, with their double meaning of "spaces" and "strophes", form this extraordinary exhibition, the "Teste Veneziane" (literally, Venetian heads) by the Austrian artist Kogelnik (who passed away in 1997) open the show. The sculptures, that resemble masks and that fluctuate on a gleaming surface made of opaline glass, bear witness - with their distinctive hair now arranged with a pointed style now in a tentacle-like shape - to the exciting shapes that Kiki Kogelnik was able to instantly use for its art through glass blowing. The laboratory atmosphere pervades the second "Room of Memory" where Robert Zeppel-Sperl's fantastic cosmos "man-animal" (artist who died in 2005) is gathered on a high wooden shelving. The works of the famous Italian artist Riccardo Licata come next, who used glass already in the 50s for his archetypal language of signs. A part from the single works or group of works, the exhibition fittings, organised by Koen Vanmechelen leads the spectator into a peculiar experience. The Belgian artist installed in Burgkapelle his own multi-media station which, as part of his "Cosmopolitan Chicken Project", comments on the situation of a globalised society associating it to the symbolic figure of a hen. It is to be hoped that Vanmechelen's sensitive and sensual direction will accompany the forthcoming great project that Adriano Berengo plans to organise in Murano after the current extraordinary exhibition: the Private Museum of Contemporary Glass Art which is currently taking shape in the suggestive environment of a disused manufactory.

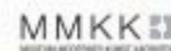


Il vetro è una materia del tutto particolare. L'esigenza di dare forma e profondità a ciò che sfugge, mantenendo al contempo il ricordo di ciò che è in movimento, ha fatto approdare alla metà del XX secolo i protagonisti dell'Avanguardia internazionale sull'isola del vetro. Sotto la spinta di Egidio Costantini e della sua mecenate, Peggy Guggenheim, i grandi dell'arte moderna, quali Pablo Picasso, Marc Chagall, Jean Cocteau, lavorarono per quella che fu ribattezzata dallo stesso Cocteau "Fucina degli Angeli". Alla felice continuazione di questo iniziativa è dedicata ora la grande esposizione "Facing 1200°" organizzata a Klagenfurt nel Museo di Arte Moderna della Carinzia, dove sono esposte oltre 300 opere della collezione del veneziano Adriano Berengo che, 15 anni or sono, iniziò a rianimare il pensiero di Costantini. Da allora, pittori e scultori provenienti da tutto il mondo raggiungono Murano per avvalersi dell'abilità e del know how plurisecolare dei maestri vetrai, trasferendo assieme a loro il proprio linguaggio formale nella materia "vetro", sino a quel momento sconosciuta ai più. Nella enfilade delle "stanze" che, nel doppio significato di "spazi" e di "strofe", compongono questa mostra straordinaria, le "Teste Veneziane" dell'artista austriaca Kogelnik, scomparsa nel 1997, danno il "la". Fluttuando su una scintillante superficie di vetro opalino, le sculture simili a maschere testimoniano, con le loro caratteristiche chiome, a volte dall'acconciatura appuntita, a volte a forma di tentacolo, le eccitanti possibilità della soffiatura del vetro che Kiki Kogelnik ha saputo utilizzare all'istante per la propria arte. L'atmosfera del laboratorio pervade la seconda "Stanza della Memoria" dove il cosmo fantastico "uomo-animale" di Robert Zeppel-Sperl, scomparso nel 2005, è raccolto in un'alta scaffalatura in legno rustico. A seguire, i lavori del celebre artista italiano Riccardo Licata, che già dagli anni '50 si serve anche del vetro per il suo linguaggio archetipico dei segni. Oltre alle singole opere e gruppi di opere, l'allestimento della mostra, curato da Koen Vanmechelen, ci porta ad un'esperienza del tutto particolare. L'artista belga ha installato nella Burgkapelle una propria postazione multimediale che, in quanto parte del suo "Cosmopolitan Chicken Project", commenta la situazione della società globalizzata associandola alla figura simbolica di una gallina. E' auspicabile che una regia sensibile e sensuale come quella di Vanmechelen possa accompagnare anche il prossimo grande progetto che Adriano Berengo ha in programma a Murano dopo questa mostra spettacolare: il Museo Privato di Arte Vetraria Contemporanea che attualmente sta prendendo forma nel suggestivo ambiente di una manifattura dismessa. Ruth Händler

facing1200°

Glasskulpturen der Berengo Collection, Venezia

MMKK Museum Moderner Kunst Kärnten
Klagenfurt 10.09 > 05.11.2006



Berengo fine arts srl
Fondamenta Vetrai 109/a
30141 Murano, Venezia
phone +39 041 739953
fax +39 041 5276508
www.berengo.com
a.berengo@berengo.com

Berengo Collection
Calle Lunga San Marco 412/413
30134 Venezia
phone +39 041 2410763
fax +39 041 2419456



Regione Veneto



Provincia di Venezia



Churches guide

Churches
Schools
Monuments
City Listing

Chiese
Scuole
Monumenti
Listing tematico

Contents

Specials of the month:

Convento di S.Salvador: Telecom Future Centre

Highlight:

THE CHURCH OF MADONNA DELLA SALUTE

In November 1631, when the terrible plague that decimated the population of the city was over, the government of the Serenissima Republic rushed to fulfil the promise of building a temple to thank the Virgin Mary for the liberation from the plague.

Appuntamenti del mese:

Convento di S.Salvador: Telecom Future Centre

Editoriale:

LA CHIESA DELLA MADONNA DELLA SALUTE

Nel novembre 1631, cessata finalmente la terribile pestilenza che decimò la popolazione della città, il governo della Serenissima si affrettò ad adempiere alla promessa: costruire un tempio per ringraziare la Madonna per la liberazione dal morbo. Nel gennaio del 1632 furono abbattute le case dell'antico seminario vicino la punta della Dogana per far posto alla nuova costruzione. Su disegno dell'architetto Baldassare Longhena, si diede inizio alla costruzione del tempio, che fu terminato 56 anni dopo, solennemente dedicato alla Madonna della Salute. Il tempio venne consacrato il 9 novembre 1687. Esternamente la pianta ottagonale è contraddistinta da altrettanti prospetti architettonici, e il più grandioso è quello corrispondente alla facciata principale, caratterizzata da un imponente portale ed enfatizzata dall'ampia scalinata. Il 21 Novembre di ogni anno si celebra questa festa con una processione guidata dal Patriarca che, partendo da San Marco ed attraverso un ponte di barche costruito sul Canal Grande, si conclude nella Chiesa della Salute.



THE CHURCH OF MADONNA DELLA SALUTE



In November 1631, when the terrible plague that decimated the population of the city was over, the government of the Serenissima Republic rushed to fulfil the promise of building a temple to thank the Virgin Mary for the liberation from the plague. In January 1632 the houses of the old seminary situated close to the area of the Dogana were knocked down to make place for the new construction. The construction of the temple, designed by architect Baldassare Longhena, was started and completed 56 years later and was solemnly dedicated to the "Madonna della Salute" (where "salute" means "health"). The temple was consecrated on 9th November 1687. Externally, the octagonal plan is characterised by an equal number of architectonic façades, the most magnificent of which corresponds to the main façade which has an imposing portal and is emphasised

by a wide staircase. Every year, 21st November sees the celebration of the "Festa della Salute" with a procession guided by the Patriarch which starts at Saint Mark, passes through a bridge made of boats temporarily built on the Canal Grande, and ends at the Chiesa della Salute.

Nel novembre 1631, cessata finalmente la terribile pestilenza che decimò la popolazione della città, il governo della Serenissima si affrettò ad adempiere alla promessa: costruire un tempio per ringraziare la Madonna per la liberazione dal morbo. Nel gennaio del 1632 furono abbattute le case dell'antico seminario vicino la punta della Dogana per far posto alla nuova costruzione. Su disegno dell'architetto Baldassare Longhena, si diede inizio alla costruzione del tempio, che fu terminato 56 anni dopo, solennemente dedicato alla Madonna della Salute. Il tempio venne consacrato il 9 novembre 1687. Esternamente la pianta ottagonale è contraddistinta da altrettanti prospetti architettonici, e il più grandioso è quello corrispondente alla facciata principale, caratterizzata da un imponente portale ed enfatizzata dall'ampia scalinata. Il 21 Novembre di ogni anno si celebra questa festa con una processione guidata dal Patriarca che, partendo da San Marco ed attraverso un ponte di barche costruito sul Canal Grande, si conclude nella Chiesa della Salute.

CHURCHES CITY LISTING

Thanks to:



Associazione Chiese di Venezia
The Foundation for the
Churches of Venice

CHURCHES

BASILICA DI SAN MARCO

map: F5 - Piazza San Marco
ph. +39.041.5225205 - Tickets: free the church, € 3.00 La Pala, € 3.00 il Tesoro.
9.30am - 5pm, Sunday 2pm - 4pm



The most famous Basilica in Venice. The exterior façades are decorated in Byzantine style, with columns, bas-reliefs and coloured marble. On the terrace stand four imposing gilded bronze horses. The building has five large domes. The church is decorated inside with gilded mosaics and treasures representing stories from the Bible.
To see: La Pala d'Oro, il Tesoro.

SAN STAE

map: E3 - S.Croce, Campo S. Stae
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

Founded in the 12th century, this church was rebuilt during the 17th century and, at the beginning of the 18th century, it was modified also its aspect, facing now the Grand Canal: the new façade made by the architect Domenico Rossi. The church contains a veritable compendium of Venetian 18th-century paintings including an early work by Tiepolo.
To see: works by Tiepolo, Ricci, Piazzetta.

BASILICA DEI FRARI

map: D4 - S. Polo, 3072
ph. +39.041.2728611 - Tickets: € 2.50
9am - 6pm, Sunday 1pm - 6pm

It is an example of Gothic architecture in Venice built between the 14th and 15th century and laid out in the form of a Latin cross: it is composed of three naves divided by twelve huge pillars.
To see: the altar-piece "Madonna di casa Pesaro" and "L'Assunta" by Tiziano, "La Vergine col bimbo" by Bellini, graves of Doges and of captains of arms, monuments dedicated to Canova and Tiziano.

SAN GIACOMO DALL'ORIO

map: D3 - Santa Croce
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm
This church was probably built in the 9th

- 10th century in the area called "Luprio" from which - through various phonetic evolutions - the current name of Orto derives. The façade is Romanesque and the interior is built on a Latin cross pattern with three naves and a large transept.
To see: "La Crocifissione" by Paolo Veneziano, the altar-piece by Lorenzo Lotto, and the eucharistic theme cycle by Jacopo Palma il Giovane.

SAN POLO

map: D4 - Campo San Polo
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm



The church has Byzantine origins, but very few remains of the ancient building, modified during the XV century and then restored at the beginning of the XIX by the architect Davide Rossi. He perfectly harmonized his Neo-Classical choices with the original late Gothic structure.

To see: "L'apparizione della Vergine innanzi a S. Giovanni Nepomuceno" by G.B. Tiepolo, the "Via Crucis" by Giandomenico Tiepolo.

MADONNA DELL'ORTO

map: E1 - Cannaregio, 3511
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

Built in the middle of 1300, this church changed its original name (San Cristoforo) in Madonna dell'Orto when an image of the Virgin, found in a garden nearby, was brought in the church itself. It is a typical Venetian Gothic religious buildings. It was Tintoretto's parish church and he is buried with his family in the chapel to the right of the high altar.

To see: works by J.Palma il Giovane and many prodigious works by J.Tintoretto.

SAN PIETRO DI CASTELLO

map: L5 - C.po S. Pietro di Castello
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

Legend has it that the church was built on the ancient Olivolo island, which was the first settlement of the inhabitants of Venice. The façade is by Smeraldi; the interior is built in a

"Within these structures the air itself becomes a protagonist, a structural element which defines the dynamic shape that the volatile bronze will assume."
Vittorio Sgarbi



9.30am - 1.30pm · 2.30pm - 6.30pm open daily

Venezia - San Marco 3151, Salizada S. Samuele (close to Palazzo Grassi)
ph. +39.041.2413369 - info@gianfrancomeggiato.com - www.gianfrancomeggiato.com

G I A N F R A N C O
M E G G I A T O
ART GALLERY

Latin cross pattern, with one nave and two aisles and a large dome in the centre of the transept.
To see: "Il castigo dei Serpenti" by Pietro Liberi and the mosaic altarpiece "Tutti i Santi" by A.Zuccato.

BASILICA DELLA SALUTE

map: E6 - Dorsoduro, 1
 ph. +39.041.5225558 - Tickets: free
 9am - 12pm, 3pm - 6pm



In the middle of the 17th century, Venice was struck by a terrible plague; in order to free the city, the Republic of Venice's Senate decided that a church should have been built, dedicated to the Virgin, asking her for Health (salute). Between eleven plans presented, it was chosen the one by Baldassarre Longhena and works started in 1631. He designed a temple having a central area on an octagonal plan, dominated by a huge dome with great arches.

To see: "Nozze di Caanan" by J. Tintoretto, "Pentecoste" by Tiziano, "La Madonna Bizantina" work from the 13th-century Greek-Byzantine school.
Events: every year on November 21 the inhabitants process to the Salute for a service of thanksgiving for deliverance from the plague.

S. MARIA FORMOSA

map: G4 - Castello, 5263
 ph. 041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

According to the legend, this is one of the eight churches founded by St. Magno, Bishop of Oderzo, in the VII century, and dedicated to the Virgin who appeared in a dream to the Bishop. However, the church, as we can see it nowadays, was built in 1492 by Mauro Codussi, the leading architect of the early Venetian Renaissance. The building has a Greek cross pattern, with three naves and the roof in the shape of a cross vault.

To see: the famous "Polittico" by J. Palma il Vecchio, "The Last Supper" by Leandro Bassano.

SANTA MARIA DEI MIRACOLI

map: F4 - Cannaregio, 6063
 ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm



The church was built between 1481 and 1489 by Pietro Lombardo to

house the miracle-working image of the "Vergine tra due Santi", work by Nicolò di Pietro, worshipped by the inhabitants of Venice for her thaumaturgic power. The interior has only one nave and a barrel vaulted roof.
To see: works by V.delle Destre, Lattanzio da Rimini, Pier Maria and Gerolamo Pennacchi.

SANTISSIMO REDENTORE

map: E7 - Giudecca, 195
 ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

One of the greatest examples of Palladio's architecture, and by some considered his masterpiece, this church was built as a result of a motion carried by the Senate after the plague that struck Venice in 1576.

It is a votive temple dedicated to the Redeemer.

To see: works by D. Tintoretto, F. Bassano
Events: every year, on the third Sunday of July, the temple is the destination of a pilgrimage.

BASILICA DEI SS. GIOVANNI E PAOLO

map: G4 - Castello, 6363
 ph. +39.041.5237510 - Tickets: € 2.50
 9.30am - 6pm; Sunday 12pm - 6pm

It was built between the 14th and the 15th centuries and it is the largest church in Venice. After S. Marco, this was considered an "official" temple: it was used for the solemn obsequies of the dead Doges. The magnificent interior is in the form of a Latin cross, it has three naves with a cross vault and a polygonal apse.

To see: the monument to the Doge Pietro Mocenigo by T. Lombardo.

DEGLI SCALZI

map: C3 - Cannaregio, 54
 ph. +39.041.715115 - Tickets: free
 9am - 11.50am, 4pm - 6pm



Built by the Carmelites and dedicated to Saint Mary of Nazareth, it was designed by B. Longhena. The façade, made of Carrara marble, is an example of the Venetian Baroque style. Once there was also a marvellous vault frescoed by G.B. Tiepolo; unfortunately, in 1915 it was destroyed by Austrian bombs.

To see: sculptures, gilt and polychromatic decorations and the fine marbles.

LA CATTEDRALE

Isola di Torcello - ph. +39.041.730084
 10.30am - 6pm - Tickets: € 3.00

This is an 11th century Venetian-Byzantine building in the form of a Romanic Basilica. It is the oldest monument of this type preserved in the lagoon. The simple and solemn interior is made up of precious marbles and gilt mosaics.

To see: the mosaics of the small apse on

the right side and of the triumphal arch.

BASILICA DI S.MARIA E DONATO

map: L2 - Murano, c.po S. Donato 11
 ph. +39.041.739056 - Tickets: free
 9am - 12pm, 3.30am - 7pm
 Sunday 3.30pm - 7pm



It is one of the most beautiful Venetian-Byzantine buildings of the 12th century. The exterior of the hexagonal apse is very interesting, both for its architectural beauty and the wealth of its decorative elements. Five columns of Greek marble divide the interior into three naves.

To see: the mosaic floor with decorative patterns and symbolic pictures of animals.

SAN ZACCARIA

map: G5 - Castello, 4593
 ph. +39.041.5221257 - Tickets: € 2.00
 10am - 12am, 4pm - 6pm
 Sunday 14pm - 6pm

The old church, which belonged to the nuns of the convent bearing the same name, is located near the main church, which was built by Codussi between 1480 and 1500. The new façade is a typical example of Venetian Renaissance. Two rows of columns with beautiful capitals divided the interior into three aisles. The great altar is surmounted by a cross vault and a hemispherical dome. The stunning interior is literally covered with paintings.

To see: the altarpiece "Vergine con putto in trono, Santi e Angeli musicanti" by G. Bellini; the big painting "Trasporto processionale in S. Zaccaria dei Corpi Santi" by A. Zanchi and other works by J. Palma il Giovane.

SANTA MARIA DEL ROSARIO CHIESA DEI GESUATI

map: G5 - Zattere - Dorsoduro
 ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

The church of the Jesuits was built between 1726 and 1735, it was commissioned by Dominicans, after they took the place of the Jesuits, in order to replace the small church that still stands beside it. Giorgio Massari was the author of the church's design and of the internal decoration, assisted by two great artists of the period: Giambattista Tiepolo and Gianmaria Morlaiter. The interior, with its single nave, side chapels and a deep presbytery, is beautifully balanced.

To see: the altarpiece and the ceiling by G.B. Tiepolo, the altarpiece by Piazzetta and "La Crocifissione" by Tintoretto.

SANTO STEFANO

map: E5 - S.Marco, 3825
 ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

This is a magnificent example of Venetian Gothic art. The 14th century façade is decorated with a splendid mar-

ble portal attributed to Bartolomeo Bon. The interior is divided into three wide longitudinal Greek marble naves, the presbytery has interesting inlaid wooden choir stalls and the ceiling is shaped like an inverted ship's hull.

To see: "La lavanda dei piedi" and "Cristo nell'orto" by J. Tintoretto; "Il Battesimo di Cristo" by Paris Bordone.

SAN GIOVANNI ELEMOSINARIO

map: E4 - Rialto, Ruga S. Giovanni
 ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.50
 10am - 5pm, Sunday 1pm - 5pm

The church of S. Giovanni Elemosinario was founded before 1071, but nothing remains of the primitive building, due to the devastating fire that swept through the Rialto area in 1514. The current building has simple and somewhat classical interiors, richly decorated with many works: token of the special devotion of the school of arts and trades that used the church premises.

To see: The altarpieces by Titian and by Pordenone and the frescoes in the cupola came to light again during the restoration work.

SCHOOLS

SCUOLA GRANDE DI S.GIOVANNI EVANGELISTA

map: D4 - S.Polo, 2454
 ph. +39.041.718234 - Tickets: € 5.00

Visit: booking is necessary

It's one of the six Scuole Grandi and, according to Venice history, art and culture, it's considered one of the greatest. The building is a splendid Renaissance architecture example. The elegant double stairway inside, lit with large arched windows, was built by Codussi. The beautiful exterior Renaissance iconostasis, with its carved decoration, was designed by P. Lombardo.

To see: the ceiling with visions of the Apocalypse, works of great masters such as G.B. Tiepolo, Diziani, Marieschi.

SCUOLA GRANDE DI S.ROCCO

map: D4 - San Polo, 3054
 ph. +39.041.5234864 - Tickets: € 5.50
 9am - 5.30pm

This 16th century Renaissance building, designed by Bartolomeo Bon, lodges the school dedicated to San Rocco, the protector of plague-stricken. San Rocco archconfraternity's seat is still very active in the organisation of cultural meetings and concerts.

To see: an extraordinary collection of works by Tintoretto, the numerous art treasures of the 15th century, the historic Nacchini organ.

SCUOLA GRANDE DI S. MARCO

map: G4 - Castello
 Campo SS. Giovanni e Paolo

SCUOLA GRANDE DI S. TEODORO

map: F4 - S. Marco, 4810
 ph. +39.041.5287227 - Tickets: free
 9.30am - 12pm • Closing day: Sat, Sun

SCUOLA GRANDE DELLA MISERICORDIA

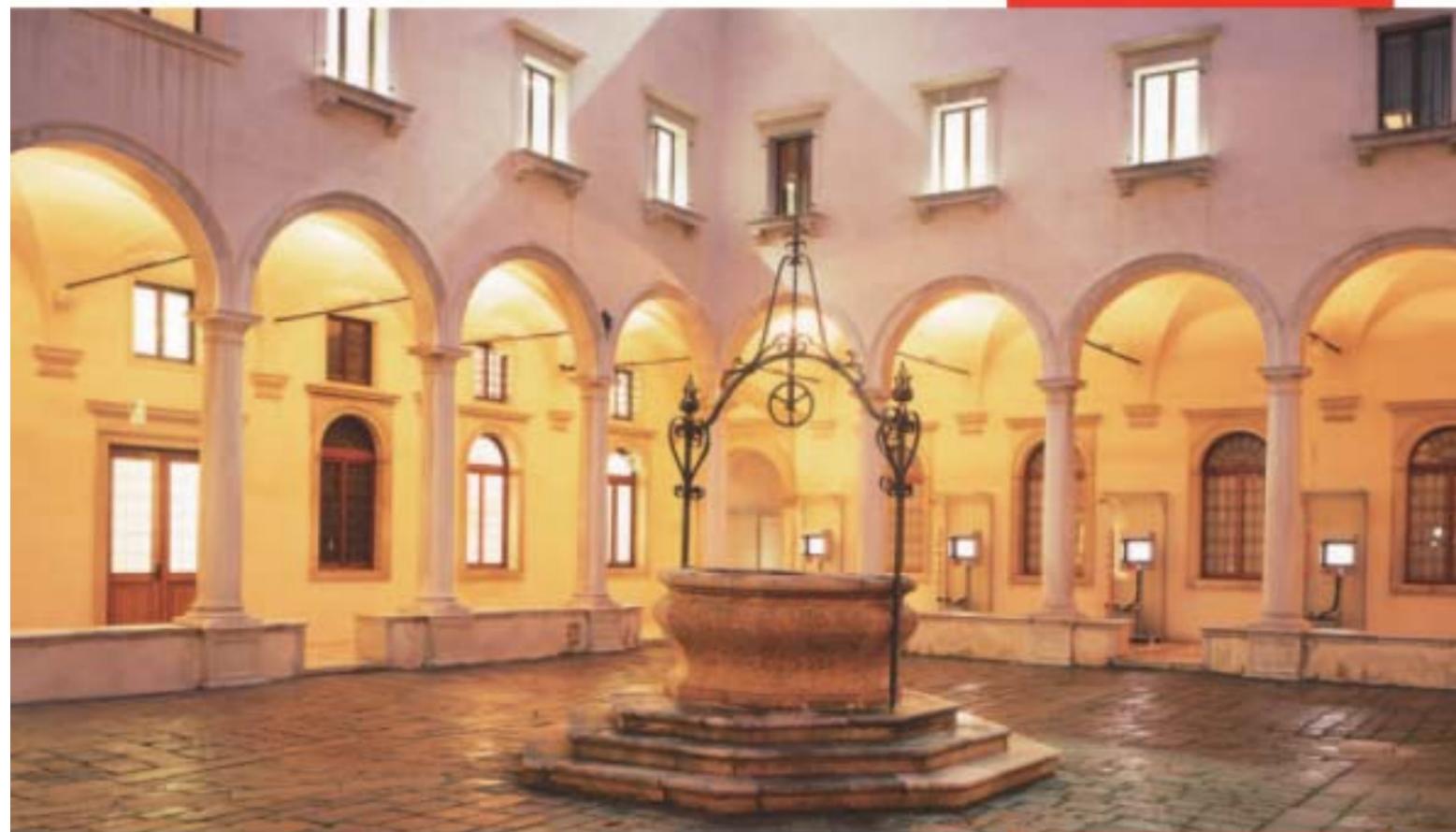
map: E2 - F.ta della Misericordia

SCUOLA GRANDE DI S. MARIA DELLA CARITÀ

map: D6 - Dorsoduro, 1050

A JOURNEY into the future

Un viaggio nel futuro



A gateway to the future and to the new communication technologies.

The experimental frontiers and research into innovation displayed in this show use theme itineraries to help the visitors open a "new" gateway to this magnificent city.

Una porta sul futuro, sulle nuove tecnologie della comunicazione.

Frontiere sperimentali e ricerche sull'innovazione espone in questa mostra che, attraverso percorsi tematici, aiutano il visitatore ad aprire una "nuova" porta di questa città.

TELECOM ITALIA

FUTURE CENTRE



TELECOM ITALIA FUTURE CENTRE

San Marco, 4826
 Campo San Salvador
 30124 Venezia
 Opening: 10 am - 6 pm
 Closing Day: Monday
 Free Entrance

www.futurecentre.telecomitalia.it

THE ALCHEMY OF THE GRAPES

Vintage has begun: 2006 will be an excellent year in terms of quality and above all of quantity, experts say. Bets can already be placed. Meanwhile, flutes are ready.

ITALIAN WINE IN FIGURES

1.260.000 tons

The quantity of grapes envisaged for 2006 in the North East area
Tonnellate di uve previste nel 2006 nel Nord Est

47.000.000

Hectolitres of the production of wine envisaged for 2006 in Italy
Ettolitri di vino prodotti previsti in Italia 2006 (Cia)

71.000

Wine enterprises in the Veneto region
Aziende vitivinicole venete

4.000.000

"Wine" tourists in Italy
Enoturisti in Italia (Repubblica)

300

Grape varieties in Italy
Vitigni autoctoni in Italia (Repubblica)

Fonte Veneto Agricoltura previsionali 2006

Le alchimie dell'uva

La vendemmia è iniziata: un 2006 ottimo in qualità e soprattutto in quantità, dicono gli esperti. E si accettano già le scommesse. Intanto i calici sono già pronti.

The end of winter and onset of spring have been rather cold. The result: a tardy and prolonged blossoming. A hot and dry July and a cold, even too rainy, August – and some wine producers remember it all too well, like those of the Doc Lison-Pramaggiore area, (150 hectares of land) for instance. While this article is being written thousands of companies, hundreds of wine-growers are separating the bunches of grapes from their vines. If the current temperatures of September – which is now winding up – carry on there will be an excellent vintage. Also the sugar ripeness seems satisfactory, except for Trento and Bolzano, owing to the spring-summer climatic course and except for the grapes that have suffered from water stress. An "excellent and rich" harvest is expected, at least according to the data of Veneto Agricoltura – agency of the Veneto region in charge of gathering all the forecasts of the most outstanding companies of the Veneto, Trentino and Friuli Venezia Giulia regions. An excellent vintage is thus expected in terms of wine quality. As regards the vintage, there should be a slight increase in the area of the North-East: from 1 million 250 thousand tons of 2005 to 1 million 260 thou-

Fine inverno-inizio primavera piuttosto freddi e dunque fioritura tardiva e protratta nel tempo; luglio caldo e secco; agosto freddo e anche troppo piovoso (e qualcuno se lo ricorda, come la Doc Lison-Pramaggiore ad esempio, per un'area di circa 150 ettari): mentre stiamo scrivendo, migliaia di aziende, centinaia di migliaia di viticoltori, stanno staccando i grappoli dalle loro viti. Se il mese di settembre (che in questo momento sta per finire) tiene, si potrà assistere ad un'ottima vendemmia. Anche il grado zuccherino appare soddisfacente, se si escludono Trento e Bolzano, a causa dell'andamento climatico primaverile-estivo e se si escludono le uve che hanno subito stress idrici. Insomma: si prevede un raccolto "ottimo e abbondante". Almeno secondo i dati previsionali di Veneto Agricoltura, l'agenzia della Regione Veneto che da sempre si occupa di raccogliere le previsioni delle più importanti aziende del territorio Veneto, Trentino e del Friuli Venezia Giulia. Per le qualità del vino si prevede un'ottima annata dunque, mentre sul raccolto si ipotizza un leggero incremento nel Nord Est:



sand. After all, old farmers used to say that odd years after a leap year usually bring good oil and good wine. Let us only think of the excellent wine of 1997 and the top quality of 2001. The miracle of the land seems to have taken place again. The Veneto region – traditionally known for offering extraordinary wines also to the most refined palates – gains once again its first place among the wine-producer regions. It is then followed by the regions of Puglia, Emilia Romagna and Sicily. As a matter of fact, high quality is a standard feature of Italian wine, which is certainly linked to the alternating fortunes of the climate but also, and above all, to a longstanding passion

da un milione e 250 mila tonnellate del 2005 a un milione e 260 mila. Del resto i vecchi contadini dicevano che le annate dispari successive all'anno bisestile danno buon olio e miglior vino e basta ricordare l'eccellenza dei vini del 1997 e l'ottima qualità del 2001.

Il miracolo della terra si è compiuto nuovamente. In testa alle regioni produttrici di vino si conferma il Veneto, regione tradizionalmente accreditata per offrire anche ai palati più raffinati vini straordinari.

Seguono la Puglia, l'Emilia Romagna e la Sicilia. In realtà quel che resta immutato nel vino italiano è l'alta qualità che sicuramente dipende dalle alterne "fortune" metereologi-

THE SHADE OF VENICE

Wine and taverns have always played a big part in Venice's traditions, history and economy. Until the thirteenth century, vineyards flourished throughout the Veneto countryside. There were vineyards on the plains, in the hills, even in St Mark's Square! These days there are no vineyards in the shadow of the Basilica, but the cult of wine making has remained. Venetian taverns are called "bacari", "far Bàcara" means to make merry, to eat and drink in good company. Thus a "vin de bàcaro" would be a wine well suited for such a purpose. At the beginning of the 20th century, the Doges' city could boast of more than 1,200 such establishments, where wine was blended and sold. With a goblet of red, white, sparkling or new wine before them, that contracts were signed, memories passed down, and new friendships sealed. Today instead, the number of authentic taverns is small. Proper "bacari" are unpretentious places, with bare furnishings where attendants usually play cards with the round of wine as their stake. A drop of wine, a bit of gossip and a game, another drop and so on until evening. In Venice where 50,000 glasses of wine are drunk daily, taverns continue to represent important meeting places.



L'OMBRA DI VENEZIA

Il vino e le osterie fanno parte della tradizione, della storia e dell'economia della città. Fin dal duecento i vigneti erano prosperi in tutta la campagna veneta, c'erano filari in pianura, in collina, perfino in piazza San Marco. Oggi all'ombra della basilica non ci sono vigneti, ma è rimasto il culto del vino. A Venezia le osterie si chiamano "bacari". L'espressione veneziana "far bàcara" equivale a far baldoria, mangiare e bere in buona compagnia, quindi un "vin de bàcaro" non può essere che un vino adatto a questo scopo.

All'inizio del secolo scorso nella Città dei Dogi c'erano più di 1200 tra mescite e rivendite di vino e all'osteria, davanti a un calice di vino, si sono stipulati contratti, tramandati ricordi, suggellate nuove amicizie. Oggi di osterie autentiche ne restano poche. I veri bacari sono locali poco appariscenti con all'interno un arredamento essenziale. Nelle osterie "da carte" ci si gioca l'ombra a tressette, a briscola o a scopa: un goccio, quattro chiacchiere, una partita, un altro goccio e così arriva sera. A Venezia si bevono giornalmente 50.000 ombre e le osterie continuano ad essere un importante luogo d'incontro.

and culture. Indeed, the great majority of winegrowing companies spread all over the fertile land of the Italian peninsula are led by enlightened and passionate entrepreneurs, by people who examine grapes as a painter does with a colour palette. Sadness pervades them when their wine does not match the quality of the previous year. And it is not for market reasons only. In the global market, the Veneto region is at the first place with 28% of the domestic export, followed by the Piedmont region with 20%. A market which is becoming more and more fierce and refined and which therefore requires specialization also in the economic sector.

che, ma anche, e soprattutto, da una cultura e una passione millenaria.

Perché la maggior parte delle aziende disseminate fra le fertili campagne della Penisola è composta da imprenditori illuminati e appassionati. Da gente che guarda l'uva come il pittore la tavolozza dei colori. Ed è tristezza, vera, quando il vino non è all'altezza dell'anno precedente. E non è certo solo per questioni di mercato. Su base globale il mercato vede il Veneto in prima fila con il 28% dell'export nazionale, seguito dal Piemonte con il 20%; mercato che si fa sempre più agguerrito e raffinato e per questo richiede specializzazione anche nel settore economico.

zafferano®

Tradizione del vetro. Cultura del vino.

Il calice Esperienze, ormai noto per la sagoma inconfondibile e la capacità unica di esaltare le proprietà del vino, si rinnova e torna a stupire.

Dal connubio tra la prestigiosa lavorazione manuale e la più evoluta tecnologia di soffiaggio automatico nasce la Collezione Nuove Esperienze, per wine e lounge bar, ristorazione, enoteche, interamente prodotta in vetro sonoro superiore attraverso un sofisticato procedimento meccanico.

Mai l'eleganza fu così conveniente.

Federico de Majo design

nuove
Esperienze

AMARE E DEGUSTARE, ESPERIENZE DI CUORE

The wine etiquette

The often forgotten art of serving and being served. Here are, in a few rules, the procedures that each sommelier perfectly knows. Because in the wine ceremony, style is all too important.

Servire ed essere serviti: un'arte spesso dimenticata. In poche regole la liturgia che ogni sommelier conosce a perfezione. Perché la forma, nella cerimonia del vino, conta. Eccome.

1. The bottle of wine requested by the client has to be cleaned and brought to the table by carrying it from the bottom with the left arm, using a linen napkin.
2. Once the bottle has been showed to the client, describe the label: name, denomination, cellar, vintage and alcoholic proof.
3. You then return to the guéridon, where the bottle has to be placed keeping the label on the client's side.
4. The bottle, which does not have to be shaken, has to be cut horizontally, just under the bottle-neck, first clockwise and then anticlockwise. The next cut has to be vertical. You can now remove the metal cap and place it on a small service plate or on the front pocket of your apron.
5. Clean the bottleneck with the linen napkin.
6. Place the corkscrew at the centre of the cork and insert it with a rotation.
7. Start drawing the cork by using the first lever and then the second one.
8. Try to avoid the not too elegant "bang".
9. Smell the cork to assess the wine quality which is often undermined by the cork itself. Place the cork on the service plate without directly touching it with your hands.
10. With an end of the linen napkin clean the bottle-head from remaining bits of cork. Pour some wine into your tasting glass, and if the wine is satisfying, it can be served to the customer.
11. Wine has to be served from the right holding the bottle from the bottom or with your fingers slightly at the centre of the bottle. Pour some wine to the host and wait for his remark.
12. The first to be served are the older women guests, then the younger ones until you come back to the host, who will be the last person to be served. Exception made for a guest of honour or a prelate who should be served first.
13. The serving procedure has to be clockwise. To avoid that drips fall on the table or on the client's clothes, twist the bottle slightly as you tilt it upright and clean it with the linen napkin.
14. At this point, go back to the side-table – or guéridon – where you will place the bottle with the label facing the client's table. You can now take the cork out of the corkscrew by using the linen napkin to avoid that aromas and odours remain on your hands, thus undermining the taste of the following wine.

1. La bottiglia richiesta dal cliente viene pulita e si conduce al tavolo tenendola dal basso, con il braccio sinistro, usando un tovagliolo.
2. Dopo averla mostrata si enuncia l'etichetta: nome, denominazione, cantina, annata, gradazione alcolica.
3. Si torna quindi al tavolo di servizio (guéridon) dove si depono la bottiglia avendo cura di lasciare l'etichetta sempre rivolta verso il cliente.
4. La bottiglia, che non deve essere mai mossa, si incide in senso orizzontale appena al di sotto la nervatura in cima al collo, prima in senso orario e poi antiorario. Si incide nuovamente ma questa volta in senso verticale e si rimuove la capsula di stagnola deponendola sul piattino di servizio o nella tasca frontale del proprio grembiule.
5. Mediante il tovagliolo si pulisce il collo della bottiglia.
6. Con il cavatappi si punta la spirale al centro del tappo e si inserisce con una rotazione.
7. Si inizia quindi a tirare usando la prima leva del cavatappi poi, a fine corsa, si passa al secondo ancoraggio.
8. Si eviterà con cura di fare il poco elegante "bòtto".
9. Si annusa il tappo per valutare la bontà del vino che talvolta viene corrotto proprio dal sughero, dopodiché lo si poggia sul piattino senza toccarlo con le mani.
10. Con un'estremità del torciolo si pulisce il becco dai residui di sughero e si versa poco vino nel bicchiere da degustazione: se l'assaggio risulta buono il vino è pronto per essere servito.
11. Il vino si serve da destra prendendo la bottiglia da sotto oppure con le dita leggermente sulla pancia. Se ne versa un po' al referente in attesa del suo okay.
12. Si parte dalla donna più anziana e via via si procede con le più giovani fino a ritornare al referente, il quale riceve per ultimo. Un'eccezione può essere costituita nell'ordine da un festeggiato oppure da un eventuale prelado, che andrebbero serviti per primi.
13. La procedura di servizio si effettua in senso orario. Quando si serve, per evitare la caduta di gocce sul tavolo o sui vestiti, nel momento in cui si verticalizza la bottiglia la si ruota leggermente e si pulisce con il torciolo.
14. A questo punto si torna al tavolo di servizio dove si lascia l'etichetta rivolta verso il tavolo del cliente, sempre ben visibile. Si può finalmente togliere il tappo dal cavatappi utilizzando il torciolo, così non si impregna di aromi e odori per il vino successivo.

The Right Glass



Red Wine
Vini Rossi



White Wine
Vini Bianchi



Sweet - Raisin Wine
Vini Passiti - Liquorosi



Champagne
Proseccchi



Distillates
Distillati - Grappe

VENICE ESTATES



Exclusive properties for sale and to let in the historic centre of Venice



Venice Estates Ltd, 403 Parkway House, Sheen Lane, London SW14 8LS
 Tel: 0044 (0)20 8878 1130 Fax: 0044 (0)20 8878 0982 Email: info@venice-estates.com www.venice-estates.com
 Venice Estates srl, Calle degli Avvocati, San Marco 3911, Venezia,
 Tel: 00 39 041 2413650 Fax: 00 39 041 5520093

VENICE ESTATES srl IS THE APPOINTED REPRESENTATIVE FOR KNIGHT FRANK IN VENICE AND THE VENETO
 AND A MEMBER OF THE KNIGHT FRANK COLLECTION



Masterpieces from the North East

The land of the North East is a rich one, washed by the sea and embraced by the mountains. Particularly famous are the grape varieties, of French origin, of the eastern part of the Veneto region like Pinot, Sauvignon or those of the subareas of Bardolino, Soave and Gambellara close to Verona. As well as the "recioto", cultivated in the subarea (D.O.C.G) of the Soave famous for the Amarone. Also the "Trevigiano" area - the one surrounding Treviso - is renowned for its quality wine, indeed it is here, between the provinces of Valdobbiadene and Conegliano, that the Prosecco and Superiore di Cartizze grape varieties are cultivated. The Friuli Venezia Giulia region is valued above all for its quality white wines, from the traditional local varieties like the Tocai Friulano, Verduzzo Friulano, Refosco dal Peduncolo Rosso and the rare Picolit to the Merlot, Cabernet, Chardonnay, Sauvignon, Traminer Aromatico and Riesling Renano. In the Trentino region, in the area of the Alto Adige, the most cultivated grape variety is the Schiava. Further local vines are the Lagrein and the Traminer Aromatico, Cabernet, Pinot Nero and the Chardonnay while the ones of German origin include the Riesling and Sylvaner. Here, the Müller Thurgau is also successfully cultivated. Typical of the Trentino region are also the Teroldego, Nosiola and Marzemino, the latter of which was already appreciated in XVIII by Mozart.

Terra ricca quella del Nord Est, bagnata dal mare e sostenuta dalla montagna. Famosi, e non a caso, i vitigni del Veneto Orientale di importazione francese come il Merlot, il Pinot, e il Sauvignon o nel Veronese, a Nord della città di Verona, le sottozone del Bardolino, Valpolicella, Soave e Gambellara. E poi il "recioto", sottozona (D.O.C.G.) del Soave famosa per l'Amarone. Ma in Veneto pregiata è anche la zona del Trevigiano (nei pressi di Treviso): è qui, fra Valdobbiadene e Conegliano, che si coltiva il vitigno autoctono Prosecco e il Superiore di Cartizze. Il Friuli Venezia Giulia è apprezzato soprattutto per i vini bianchi di qualità. Accanto ai vigneti tradizionali autoctoni tra cui il Tocai Friulano, il Verduzzo Friulano, il Refosco dal Peduncolo Rosso e il raro Picolit, si ricordano il Merlot, il Cabernet, lo Chardonnay, il Sauvignon, il Traminer Aromatico e il Riesling Renano. In Trentino, nella zona dell'Alto Adige, il vitigno più coltivato è la Schiava. Altri vitigni autoctoni sono il Lagrein e il Traminer Aromatico, il Cabernet, il Pinot Nero e lo Chardonnay, mentre tra i tedeschi il Riesling ed il Sylvaner. Qui si coltiva con successo il Müller Thurgau. In Trentino anche il Teroldego, la Nosiola e il Marzemino, già apprezzato nel secolo XVIII dal compositore Mozart.

Strade Divine DIVINE ROUTES

Art, culture, nature. Food, wine and tradition. Discover the autumn colours along the "roads of wine" of the Veneto region.

Arte, cultura, natura. Cibo, vino e tradizione. I colori dell'autunno per le strade del vino Veneto.

The itineraries around Veneto region

The map of our wines is the map of our land. Castles, dwellings, small medieval villages abounding in culture and art. A stroll in these places, relishing their scents and drinking wine in the their numerous cellars means moving a step closer to the most intimate vocation of the region. The "Strade del Vino" - literally the roads of wine - offer the possibility of nourishing not only the passion for wine and local food but also for the nature, art, culture and history of the territory. The senses are nurtured, the shadings of one plot of land and the other become deep furrows when they are divided by a river, a narrow valley, a hill. On the one side red wine, on the other white wine. Strength and character versus delicacy and lightness. The routes in the 20 Doc areas recognized by the Veneto region are numerous. The Strada of the Bardolino Wine - washed by the Veronese Garda Lake -, of the Custoza white wine, always in the Garda area; of the Colli Berici (Vicenza) or of the Colli Euganei (Padua). The Strada of the Prosecco (in the Treviso area), of the Colli Asolani (in the hills of the marvellous Asolo) and of the Doc wines of Lison Pramaggiore or of Piave, in the Venetian North East. Vineyards where caskets of culture and history are unveiled. Towns deeply anchored to tradition and that during the season of vintage and bottling, are dressed with the intense colours of autumn. Hospitality is the top priority for wine producing companies which will not hesitate at offering a taste of the best wines of their cellars.

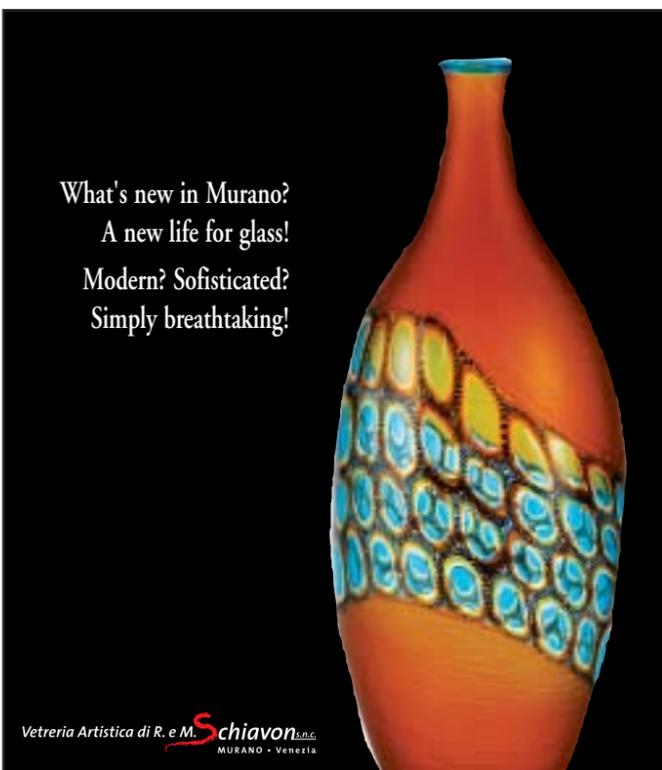
La carta dei nostri vini è anche quella della nostra terra. Castelli, magioni, piccoli borghi antichi gonfi di cultura e arte. Passeggiare per questi luoghi, assaporarne i profumi, bere nelle numerose cantine vuol dire accostarsi allo spirito della regione, quello più intimo. Oltre alla passione per il vino e per il cibo locale le strade del vino offrono questo: natura, cultura, storia del territorio. I sensi si riempiono, le sfumature fra una e l'altra terra si fanno solchi profondi quando fra un vino e l'altro ci passa un fiume, un vallone, una collina. Di qua il rosso, di là il bianco. Di qua la forza, il carattere, di là delicatezza e lievità. Innumerevoli sono i percorsi nelle 20 zone Doc riconosciute in Veneto. La Strada del Vino Bardolino, bagnata dal Lago di Garda veronese; del Bianco di Custoza, sempre nel Garda; dei Colli Berici (Vicenza) o dei Colli Euganei (Padova). La Strada del Prosecco (nel Trevigiano), quelle dei Colli Asolani (sulle colline della splendida Asolo) e quella dei Doc di Lison di Pramaggiore o del Doc Piave, nel Nord Est Veneziano. Fra una vigna e l'altra si aprono scrigni di cultura, di storia. Paesi rimasti attaccati alle tradizioni, colorati in questa stagione di vendemmia e di imbottigliamento delle tinte forti dell'autunno. L'ospitalità è di rigore fra le aziende vinicole e nessuno lascerà di far assaggiare il fior fiore delle proprie cantine.

SHOPPING guide

Accessories
Antiques
Jeweller's shops
Boutiques
& Griffo's
Handicraft
Foot wear



Schiavon Gallery



What's new in Murano?
A new life for glass!
Modern? Sophisticated?
Simply breathtaking!

Vetria Artistica di R. e M. **Schiavon**
MURANO - Venezia

SHOWROOM E FORNACE
Fondamenta Vetrai, 7
30141 Murano - Venezia
ph. +39.041.739396
fax +39.041.739092
www.vetriaschiavon.it

SHOWROOM
Calle Bressaglio, 27
30141 Murano - Venezia
ph. +39.041.736378
fax +39.041.739092

SHOWROOM
F.ta Vetrai, 39, 40, 41
30141 Murano - Venezia
ph. +39.041.5274507
fax +39.041.739092
vetart.schiavon@iol.it

shopping info

Opening hours: 10 a.m. - 7.30 p.m.
The listing proposes a directory of the best and original stores, organized in product categories. It is a complete list, edited by the VM staff, able to satisfy all your requirements.

I negozi sono aperti dalle 10 a.m. alle 7.30 p.m. Segue una selezione dei migliori e particolari esercizi commerciali divisi per categoria merceologica. Una vasta panoramica in grado di rispondere a qualsiasi esigenza: il tutto garantito da VM.

ACCESSORIES

COCCINELLE
Mercerie - San Marco, 4958
map: F4 - ph. +39.041.2770658



Coccinelle is the brand that offers today's woman the most suitable array of coordinated accessories for every occasion.

BORSALINO
Calle del Lovo - San Marco, 4822
map: F4 - ph. +39.041.2411945

ACCESSORIZE SHOP
Mercerie del Capitello - S.Marco, 4944
map: F4 - ph. +39.041.7241113



Step out in style with Accessorize: applique bags, chunky jewellery and all that you need in terms of fashion accessories. Perfect also as gift ideas!

SERMONETA GLOVES
Calle XXII Marzo - S.Marco, 2400/a
map: E5 - ph. +39.041.2777852
www.sermonetagloves.com

MANDARINA DUCK
Mercerie - San Marco, 193
map: F5 - ph. +39.041.5223325

EMPORIUM ALVIERO MARTINI
San Marco, 670
map: F5 - ph. +39.041.5235911

FERRARI STORE
San Marco, 783
map: F5 - ph. +39.041.5225718

GLASS ART

BARBINI GLASS FACTORY
Fondamenta Venier, 44/48 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.739270

BERENGO FINE ARTS
Fondamenta dei Vetrai, 109/a - Murano
map: F5 - ph. +39.041.739453

LINEA VETRO DI SIMONE CENEDESE
Fondamenta Vetrai, 68 - Murano
map: L3 - ph. +39.041.5274455



On show the new collection "Evoluzione" designed and realized by Simone Cenedese.

DOMUS VETRI D'ARTE
Fondamenta Vetrai, 82 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.739215



Located along the main walk Fondamenta Vetrai the shop also features wonderful pieces by SegusoViro and Alfredo Barbini.

FORMIA
Fondamenta Vetrai, 138 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.739285

SEGUSO VIRO GALLERY
F.ta Venier, 29 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.5275353
Exhibition of contemporary glass art, unique and limited editions.

SALVIATI
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2088
map: E5 - ph. +39.041.5231191

MA.RE
Calle XXII Marzo - S.Marco, 2088
map: E5 - ph. +39.041.5244395

VENINI
Piazza San Marco, 314
map: F5 - ph. +39.041.5224045

BARBALICH
San Marco, 4800/b
map: F4 - ph. +39.041.5228183



One minute walk from Rialto bridge. You will find creations by the most renowned glass masters.

VETRERIA ARTISTICA SCHIAVON
Fond.ta Vetrai, 7 - Murano
map: L3 - ph. +39.041.739396

CESARE SENT
Fond.ta Serenella, 16 - Murano
map: L3 - ph. +39.041.5274752

CLAUDIO TIOZZO GLASS STUDIO
Riva Longa, 23 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.736710



"Number One", sculpture created by Claudio Tiozzo, a young glass master.

GALLERIA MANIN 56
Fond.ta Manin, 56 - Murano
map: L2 - ph. +39.041.5275392

In our shop, facing "Rio dei Vetrai", the business centre of Murano, you will find crystal tableware, glass objects and trinkets of first-class make: Salviati, Vivarini, Manin.

PAULY & C.
Piazza San Marco, 73
map: F5 - ph. +39.041.5235484

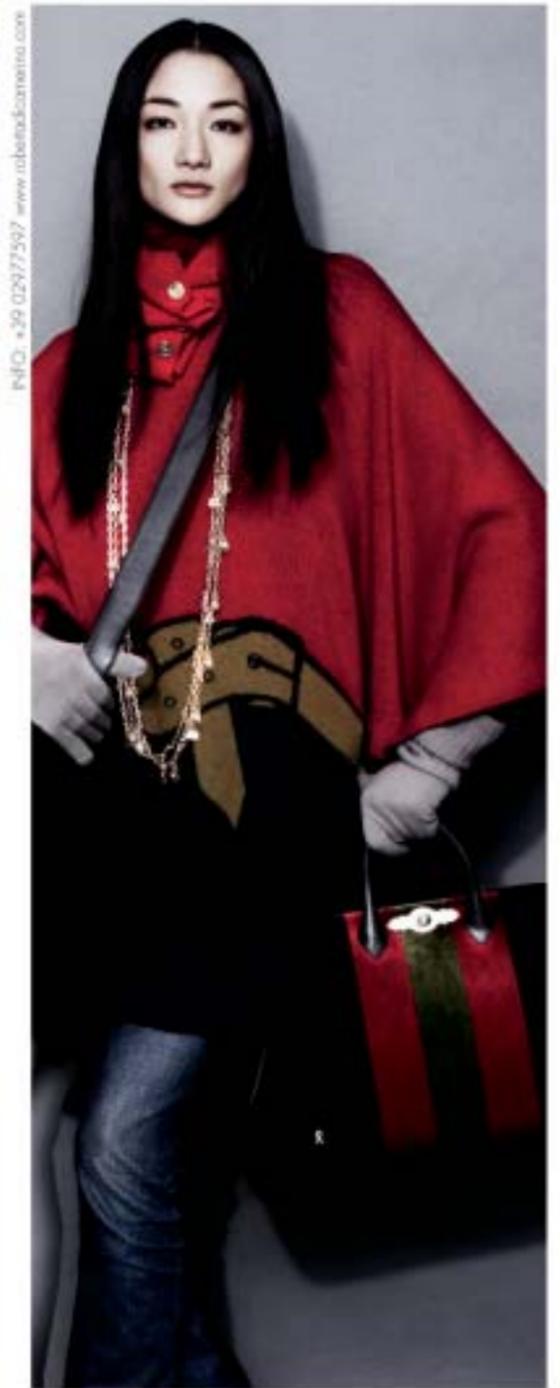
GALLERIA REGINA
Riva Longa, 25/a - Murano
map: L2 - ph. +39.041.739202



In the premises you can admire works by renowned glass masters and famous painters.

NASONMORETTI STORE
Fondamenta Manin, 52 - Murano
map: L3 - ph. +39.041.5274866

VIVARINI
F.ta Serenella, 5/6 - Murano



Roberta di Camerino

Venice Atelier - Palazzo Loredan Grifoloni, Cannaregio 6359
Ph. +39 041 2410440 | Venice Boutique - Piazza San Marco
127 - Ph. +39 041 5210117 | Florence Boutique - Via del
Parione 16/20r - Ph. +39 055 294067

ph. Kasia Tondozzuk



Atelier Marega

Masks and Costumes



Ateliers in Venice:
 San Polo 2940/b - Tel. + 39 041 717966
 Campo San Rocco 3045, 3046/a - Tel. + 39 041 5221634
 Fondamenta dell'Osarin 4968, 4976/a - Tel. +39 041 5223036
<http://www.marega.it> - e-mail: carlo.marega@tin.it

map: L3 - ph. +39.041.736077

MI.BA. ART
 San Polo, 1589
 map: E4 - ph. +39.041.5244395

RO&RO
 Riva Lunga, 11 - Murano
 map: L2 - ph. +39.041.5274076



The master Davide Fuin realizes stunning reproductions of fine antique glass. Ro & Ro is the nearest direct shop recently opened in Murano in which you will find the whole range of unique and precious creations now much sought-after in the world glass market.

DAVIDE PENSO
 Riva Lunga, 48 - Murano
 map: L2 - ph. +39.041.5274634



Jewelry designer, glass beadmaker in Murano.

ANTIQUES

ANTICHITA' CESANA
 Calle XXII Marzo - S.Marco, 2070
 map: E5 - ph. +39.041.5227789

LE ZOIÉ
 Calle dei Boteri - S.Polo, 1566
 map: E4 - ph. +39.041.2758694



In the atelier 'Le Zoie' you feel a real love for art and beautiful things. Passionate antiques collector, Michele Dal Bon, offers a wide choice of jewellery, watches, icon paintings and antique silver.

GIOIELLERIA CODOGNATO
 San Marco, 1295
 map: F5 - ph. +39.041.5225042

LUISA SEMENZATO
 S.Marco, 732
 map: F5 - ph. +39.041.5231412

DELLA TOFFOLA
 S.Marco, 1567
 map: F5 - ph. +39.041.5227814

GRAFICA ANTICA
 S.Marco, 2089
 map: E5 - ph. +39.041.5227199

BOOKS & MUSIC

LIBRERIA FILIPPI
 Casselleria - Castello, 5284
 map: F4 - ph. +39.041.5235635
 Thematic bookshop: History, Culture and Traditions of Venice.

LIBRERIA MONDADORI
 San Marco, 1345
 map: F5 - ph. +39.041.5222193

SANSOVINO
 Piazza San Marco, 84
 map: F5 - ph. +39.041.5222623

VIVALDI STORE
 F. dei Tedeschi - S. Marco, 5537/40
 map: F4 - ph. +39.041.5221343

CLOTHING

AL DUCA D'AOSTA
 Mercerie - S. Marco, 4945/46
 map: F5 - ph. +39.041.5220733

BLACK WATCH
 Calle del Forno - San Marco, 4594
 map: E5 - ph. +39.041.5231945

CAMICERIA S. MARCO
 Calle Vallarosso - S. Marco, 1340
 map: F5 - ph. +39.041.5221432

CERIELLO
 Campo SS.Filippo e Giacomo, 4275
 map: G5 - ph. +39.041.5222062

HIBISCUS
 Calle de l'Oglio - San Polo, 1060
 map: E4 - ph. +39.041.5208989



Offering you innovative and colourful womens wear; hand-made jewellery, scarves, bags and many "one-off" pieces.

LA COUPOLE MAN
 Calle XXII Marzo - S.Marco, 2366
 map: E5 - ph. +39.041.5224243

LA COUPOLE WOMAN
 Calle XXII Marzo - S.Marco, 2414
 map: E5 - ph. +39.041.2960555

LA COUPOLE BABY
 Calle XXII Marzo - S.Marco, 2254
 map: E5 - ph. +39.041.5231273

LA TOUR
 Calle Larga S. Marco, 287

map: F5 - ph. +39.041.5225147

MARLY'S
 San Marco, 1321
 map: F5 - ph. +39.041.5223851

LORO PIANA
 C. de l'Ascension - S. Marco, 1257/A
 map: F5 - ph. +39.041.5222573

MISSONI SPORT
 S.Marco, 4918
 map: E5 - ph. +39.041.2771632

PIGNATON
 S.Marco, 80
 map: F5 - ph. +39.041.5224378

EMILIO PUCCI
 S.Marco, 1318
 map: F5 - ph. +39.041.5205733

ZETA SPORT
 S.Marco, 4668
 map: E5 - ph. +39.041.5220718

PELLICCERIA CABERLOTTO
 S.Marco, 5114
 map: F4 - ph. +39.041.5229242

MARINA RINALDI
 San Marco, 266
 map: F5 - ph. +39.041.2770064

PROMOD
 Campo San Bortolomio - San Marco
 map: F4 - ph. +39.041.961744

FIGIELLA GALLERY
 Campo S. Stefano - S. Marco, 2806
 map: E5 - ph. +39.041.5209228



Alternative Fashion: clothes, accessories and works definitely alternative.

PELLICCERIA SEMENZATO
 S.Marco, 708
 map: F5 - ph. +39.041.5220693

SERGIO ROSSI
 S.Marco, 705
 map: E5 - ph. +39.041.2413615

MALIPARMI
 S.Marco, 4600/A
 map: E5 - ph. +39.0415285608

BOUTIQUE - GRIFFE

ARMANI JEANS
 Calle Goldoni - S. Marco, 4485
 map: E5 - ph. +39.041.5236948

AGNONA
 San Marco, 1316
 map: F5 - ph. +39.041.5205733

BLUMARINE
 Calle XXII Marzo - S.Marco, 2031
 map: E5 - ph. +39.041.5232754

BRUNO MAGLI
 Frezzeria - S. Marco, 1583/85
 map: F5 - ph. +39.041.5223472

BRUNO MAGLI
 S. Marco, 1302
 map: F5 - ph. +39.041.5227210

CALVIN KLEIN JEANS
 Calle Goldoni - San Marco, 4599
 map: E5 - ph. +39.041.5202164

DIESEL STORE
 Salizada Pio X - San Marco, 5315/6
 map: F4 - ph. +39.041.2411937

REPLAY STORE
 San Marco, 4856/7
 map: F4 - ph. +39.041.2411936

ROBERTA DI CAMERINO BOUTIQUE
 Piazza San Marco, 127
 map: F5 - ph. +39.041.5210117

ROBERTA DI CAMERINO ATELIER
 Cannaregio, 6359/E
 map: F3 - ph. +39.041.2410440

CHANEL BOUTIQUE
 San Marco, 1254/A
 map: F5 - ph. +39.041.5221851

CELINE
 Calle Vallarosso, 1307
 map: F5 - ph. +39.041.5205733

DOLCE & GABBANA
 Mercerie - San Marco, 223/226
 map: F5 - ph. +39.041.5287933

EMPORIO ARMANI
 Calle dei Fabbri - S. Marco, 989
 map: F5 - ph. +39.041.5237808

FENDI
 S. Marco, 1474
 map: F5 - ph. +39.041.2778532

GIORGIO ARMANI
 Calle Goldoni - S. Marco, 4412
 map: E5 - ph. +39.041.5234758

GUCCI
 Mercerie - San Marco, 258
 map: F5 - ph. +39.041.5229119

HENRY COTTON'S
 Campo S. Luca - S. Marco, 4574
 map: E5 - ph. +39.041.5228485

HERMES
 Procuratie Vecchie - S. Marco, 127
 map: F5 - ph. +39.041.5210117

LACOSTE
 Mercerie - San Marco, 218
 map: F5 - ph. +39.041.5237678

LOUIS VUITTON
 C. L. de l'Ascension - S.Marco, 1255
 map: F5 - ph. +39.041.5224500

LUISA SPAGNOLI
 Mercerie - San Marco, 741
 map: F5 - ph. +39.041.5237728

MALO
 C. delle Ostreghe - S. Marco, 2359
 map: E5 - ph. +39.041.5232162

MAX MARA
 Mercerie - San Marco, 268



la Perla

BURANO



LACES AND HANDICRAFT OF ART



MERLETTI E ARTIGIANATO D'ARTE

BURANO
 via Galuppi, 287
 ph. +39.041.730009
www.laceinvenice.com

rossana e rossana



RO e RO
 di Barbini R. e Zanetti M.R.
 Riva lunga, 11 Murano - Venezia
 ph. +39.041.5274076
ro-e-ro@ro-e-ro.com - www.ro-e-ro.com

micromega®
ART OF GLASSES

IN THE HEART OF VENICE WE CREATE...



...THE WORLD'S LIGHTEST FRAME AND THE MOST EXCLUSIVE... CUSTOM MADE FOR YOU IN GOLD, TITANIUM AND NATURAL HORN. OUR INTERNATIONAL PATENT

VENEZIA
San Marco

S. M. del Giglio, 2436
ph./fax: +39.041.2960785
www.micromegaottica.com
info@micromegaottica.com

map: F5 - ph. +39.041.5226688

MAX & CO
Mercerie - San Marco, 5028
map: F4 - ph. +39.041.5230817

MISSONI
Calle Vallaresso - S. Marco, 1312/N
map: F5 - ph. +39.041.5205733

PAL ZILERI
Mercerie - San Marco, 4928
map: F5 - ph. +39.041.5229020

PRADA STORE
Campo S. Moisè - S. Marco, 1469
map: F5 - ph. +39.041.5283966

ROBERTO CAVALLI
Calle Vallaresso - S. Marco, 1316
map: F5 - ph. +39.041.5205733

SALVATORE FERRAGAMO
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2098
map: E5 - ph. +39.041.2778509

TRUSSARDI UOMO DONNA
Spadaria - San Marco, 695
map: F5 - ph. +39.041.5285757

VALENTINO
Corte Foscara - S. Marco, 1473
map: F5 - ph. +39.041.5205733

ERMENEGILDO ZEGNA
Bocca di Piazza, S. Marco, 1241
map: F5 - ph. +39.041.5221204

**ERMENEGILDO ZEGNA BOUTIQUE
C/O THE WESTIN EXCELSIOR**
Lungomare Marconi, 41 - Lido
ph. +39.041.2769385

BOTTEGA VENETA
San Marco, 1337
map: E5 - ph. +39.041.5228489

ETRO
San Marco, 1349
map: E5 - ph. +39.041.5221785

ERMANNO SCERVINO
Mercerie - San Marco, 4918
map: F5

BALLY
San Marco, 4919
map: F5 - ph. +39.041.5285839

VERSACE
San Marco, 1462
map: E5 - ph. +39.041.5200057

D&G
San Marco, 712
map: E5 - ph. +39.041.2950502

JEWELLERS

BULGARI
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2282
map: E5 - ph. +39.041.2410553

DAMIANI
Salizada S. Moisè - S. Marco, 1494
map: F5 - ph. +39.041.2770661

TOKATZIAN
Piazza San Marco, 18
map: F5 - ph. +39.041.5233821

GIANMARIA BUCCELLATI
Mercerie - San Marco
map: F5 - ph. +39.041.5226540

POMELLATO
San Marco, 1298
map: F5 - ph. +39.041.5201048

SALVADORI
Mercerie - San Marco, 5022
map: F4 - ph. +39.041.5230609

VISCONTI ORLANDINI
S. Marco, 60
map F5 - ph. +39.041.5206433

CARTIER
Campo S. Zullian - S. Marco, 606
map: F5 - ph. +39.041.5222071

FREY WILLE
S. Marco, 53
Map. F5 - ph. +39.041.5200807

SPORTS & LEISURE

SERGIO TACCHINI
Cannaregio, 3942
map: F3 - ph. +39.041.2770601

ITALO SPORT
S. Marco, 4254
map: E5 - ph. +39.041.5200696

EYEWEAR

SOLARIS
C.po S. Bartolomeo - S. Marco, 5044
map: F4 - ph. +39.041.2413818



Solaris, leader in optics field: a selection of the best brand of sun-glasses with more than 1000 models and 70 different marks.

MICROMEGA OTTICA
San Marco, 2436
map: E5 - ph. +39.041.2960765

HANDICRAFTS

VENETIA STUDIUM
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2403
map: E5 - ph. +39.041.5236953



Through an alert resilience, here is an extraordinary collection comes from the artistic partimony left by Fortuny.

ULTIMATE shopping

ORIGINAL IDEAS FOR YOUR SHOPPING.

IDEE ORIGINALI PER IL VOSTRO SHOPPING.



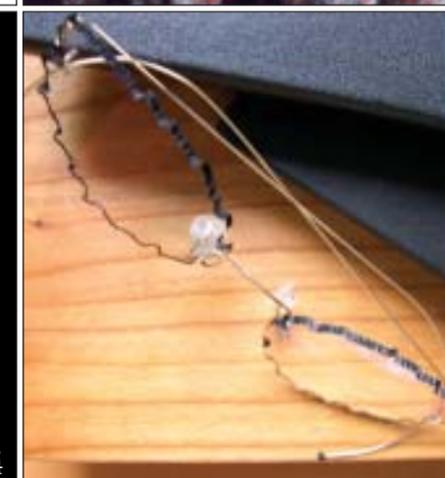
1 | THE "SHADE" OF VENICE
Glass created with the ancient technique of the mosaic melted at high temperature.
AZIENDA AGRICOLA BECCARELLO
Available at MILLEVINI - S. Marco, 4958 - Venezia



2 | WINTER COLLECTION
Calf leather decomposable travelling bag. Available in black and brown.
BRUNO MAGLI
Calle Vallaresso - S. Marco, 1302 - Venezia
Frezzeria - S. Marco, 1583/85 - Venezia



3 | CATHERINE ANDRÈ
From France a collection of fresh knitwear colorful and innovative.
HIBISCUS
Calle de l'Oglio, 1060 - San Polo - Venezia



4 | "RITROVATO" VASE
Fine Murano glass-art, height 76 cm.
BARBALICH
San Marco, 4800/b - Venezia

5 | FOGLIA 08
18kt golden frame, hand-made milling and colouring of the lenses edge.
MICROMEGA OTTICA
S.M. del Giglio 2436, S. Marco - Venezia

6 | NECKLACE AND EAR-RING
Handmade silver and Murano glass bijoux.
VETRERIA ARTISTICA SCHIAVON
Fondamenta Vetrai, 7 - Murano - Venezia

7 | MARIO BUCCELLATI BRACELET
Bicolored gold and diamonds bracelet, 1950 ca.
ATELIER LE ZOIE
Calle dei Boteri, 1566 - San Polo - Venezia

MARIA ANTONIETTA MITTONI
LA FOGLIA D'ORO
BARBINI ALFREDO
AFRO CELOTTO
HF ACCAEFFE
EMMEDUE
CARLA D.
ANTARES
PAOLA



BARBALICH
San Marco, 4800/B
ph. +39.041.5228183
barbalich@fastwebnet.it



BARBALICH

LA PERLA LACES

Via Galuppi, 287 Burano
Ph. +39.041.730009



Burano is very famous for its laces and embroideries. Walking through the main street you can find our three shops "LA PERLA" where you can admire the whole exhibition of original handmade laces and much more...

GALLERIA CRISTALLO

Calle dei Fabbri - San Marco, 1037
map: F5 - ph. +39.041.5211237
www.galleriacristallo.com

GENNINGER STUDIO

Dorsoduro, 2793/A
map: D5 - ph. +39.041.5225565

TRAGICOMICA MASKS & COSTUMES

Calle dei Nomboli - S. Polo, 2800
map: D4 - ph. +39.041.721102
www.tragicomica.it



Wide and colourful collection of Venetian masks.

LA BOTTEGA DEI MASCARERI

San Polo, 80
map: E4 - ph. +39.041.5223857

ATELIER MAREGA

F.ta dell'Osarin - Castello, 4968
map: G5 - ph. +39.041.5223036
C.po S. Rocco - San Polo, 3045/3046
map: G5 - ph. +39.041.5221634
San Tomà - San Polo, 2940/b
map: D5 - ph. +39.041.717966



IL MERCANTE DI VENEZIA

Cannaregio, 2223
map: E3 - ph. +39.041.716084

PAOLO OLBI

Calle d. Mandola - S. Marco, 3653
map: E5 - ph. +39.041.5285025

LINGERIE

LA PERLA

S. Salvador - S. Marco, 4828
map: G5 - ph. +39.041.5226459

JADE MARTINE

Frezzeria - San Marco, 1645
map: F5 - ph. +39.041.5212892

PUNTO INTIMO

San Lio - Castello, 5790
map: F4 - ph. +39.041.5209640



Close to the church of S.Maria Formosa, Punto Intimo boutique features, for a selected clientele bathing suites, underwear also for differentiated cups.

HOME WARE

FRETTE

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2070/A
map: E5 - ph. +39.041.5224914

RUBELLI

San Marco, 3877
map: E5 - ph. +39.041.5236110

T.S.L.

San Marco, 2666
map: D2 - ph. +39.041.718524

CA'NOVA

S.Marco, 4601
map: F4 - ph. +39.041.5203834

FOOT WEAR

FOOT LOCKER

Mercerie - San Marco, 4944
map: F4 - ph. +39.041.5220803

POLLINI

Mercerie - San Marco, 186
map: F5 - ph. +39.041.5237480

TIMBERLAND

Calle dei Fuseri - S. Marco, 4336
map: F4 - ph. +39.041.5231827

TOD'S CALZATURE

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2251
map: E5 - ph. +39.041.5206603

BATA SHOES

Mercerie - S.Marco, 4979/a
map: F4 - ph. +39.041.5929766
Fashionable shoes, clothing and accessories for men and women. Five minutes walk from Rialto bridge.

BATA SHOES

Saliz. S.G. Grisostomo - Cannaregio, 5737
map: F4 - ph. +39.041.5206451

An amazing restyling for the Bata store which has reopened last February.

FRATELLI ROSSETTI

S. Marco, 1477
map: F5 - ph. +39.041.5220819

F.LLI ROSSETTI

Calle Larga Mazzini - S. Marco, 4800
map: F4 - ph. +39.041.5230571

GEOX SHOP

San Marco, 4943
map: F5 - ph. +39.041.2413182

LA PARIGINA

Mercerie - S. Marco, 727
map: F5 - ph. +39.041.5226743

SILVIA

Salizzada S.Lio, 5540
map: F4 - ph. +39.041.5238568

CALZATURE ZECCHI

Mercerie - San Marco, 300
map: F5 - ph. +39.041.5232090

CALZATURE BALLIN

Cannaregio, 5758
map: F4 - ph. +39.041.5224399

CHILDREN'S SHOPS

DISNEY STORE

C.po S.Bartolomeo - S. Marco, 5267
map: F4 - ph. +39.041.5223366

MAMMOLO

San Marco, 4461
map: F5 - ph. +39.041.5226328

AL GIROTONDO KIDS FASHION

Viale S. M. Elisabetta, 6/c - Lido
ph. +39.041.5260944



Plenty of fine clothes for cool kids (0 - 16 years old). This shop features many top brands like: Polo Ralph Lauren, Jeckerson, North Sail, Moncler, Liu jo, Peuterrey, Diesel, D&G Junior, Il Gufo, CK Jeans.

WINE SHOPS

VINO E VINI

map: G5 - Castello, 3299
ph. +39.041.5210184 - Closed Sundays

VINI DAI FRADEI

map: E5 - San Marco, 3722
ph. +39.041.2413632 - Closed Sundays

VINO VINO

map: E5 - San Marco, 2007
ph. +39.041.2417688 - Closed Sundays

MILLEVINI

map: F4 - S. Marco, 5362
ph. +39.041.5206090 - Closed Sundays



Wide selection of Italian and French wines right in the heart of the city.

GOURMET FOOD

PASTIFICIO GIACOMO RIZZO

Cannaregio, 5778
map: F4 - ph. +39.041.5222824



The Pastificio Giacomo Rizzo has been making pasta for generations using ancient traditional hand roller techniques with slow drying. In the shop also major international delicatessen and spirits.

PALMISANO CARMELINA

Burano - Via Galuppi, 355
ph. +39.041.730010



A temple of bakery, choose between the Burano's worldwide biscuit specialities 'busola' and 'zaeti' also available in all major venetian food-stores.

LA CAFFETERIA CAFFÈ DEL DOGE

map: E4 - C.Ile dei Cinque-S.Polo, 608
ph. +39.041.5227787



From the Lagoon to the Doge of Venice, going through the Orient to reach scents, aromas and deep tastes of the mother earth. Available in all Caffè del Doge's coffee shops.



Sermoneta
gloves

Venezia
Calle XXII Marzo 2400/A
tel./fax 39 041 2777852

Roma
Piazza di Spagna 61
tel. 39 06 6791960
fax. 39 06 6797167

Fiumicino Airport Terminal B
tel./fax 39 06 65953933

Milano
via della Spiga 46
tel. 39 02 76318303
fax. 39 02 76318993

New York
609, Madison Avenue
ph. 1 212 3195946

we glove you
www.sermonetagloves.com

Dining guide

Restaurants
Bacari
Pizzerie
Pastry-shops
& the City Listing



BISTROT DE VENISE: Calle dei Fabbri - San Marco, 4685

The Restaurant-wine Bar "Bistrot de Venise" has been for ten years the town's artistic-cultural reference point with its rich events list. The cuisine proposes a journey going backwards through the gastronomy and therefore through the Venetian history from the XIVth century to modern ages. The Venetian historical cuisine reflects influences of all Oriental, western and Renaissance recipes (ingredients, spices and flavours definitely of Arab-Ottoman origin). The win list boasts on authentic oenological rareness from the Italian North East. It has been awarded for two in a row at the national contest "La Carta delle Carte" by Bar Giornale.

Il ristorante-enoteca "Bistrot de Venise" da 10 anni è punto d'incontro artistico-culturale in città con un ricchissimo programma di eventi. La cucina propone un viaggio a ritroso nella gastronomia e quindi nella storia veneziana dal XIV secolo all'età moderna. La cucina risente infatti dell'influenza di ricette orientali, occidentali e rinascimentali con ingredienti, spezie e sapori di evidente origine arabo-ottomana. La carta dei vini con autentiche rarità enologiche del Nord Est italiano è stata premiata per due anni consecutivi al concorso nazionale "La Carta delle Carte" indetto da Bar Giornale.



DINING CITY LISTING

Traditional Cuisine
International Cuisine
Bacari & Hostarie
Pizzerie
Coffee & Pastries

Cucina Tradizionale
Cucina Internazionale
Bacari & Hostarie
Pizzerie
Caffé & Pasticcerie

A list, edited by the VM staff, of suggestions for gourmets: a careful selection of original and best appreciated restaurants, bacari, pizzerias and wine bars in town. Each listing gives useful information for an appropriate choice.

La guida per i buongustai: una accurata selezione, proposta dalla redazione di VM, dei più originali e apprezzati ristoranti, bacari, pizzerie ed enoteche dell'isola. Ogni scheda è corredata dalle informazioni utili a una scelta azzeccata.

TRADITIONAL CUISINE

RISTORANTE CANOVA
Luna Hotel Baglioni
map: F5 - San Marco, 1243
ph. +39.041.5289840



The award winning "Canova Restaurant" is inviting you to experience its exquisite cuisine in a most sumptuous surrounding and impeccable service. Dining at the Canova sets the mood for an unforgettable evening rich of pleasure and romance. **EVENTS OF THE MONTH:** A refined Gala evening, musical entertainment, exquisite Menu by Chef Cosimo. Give yourself an unforgettable night in Venice: New Year's Eve at the Luna Hotel Baglioni. Infoline: +39 041 5289840.

GRAND CANAL RESTAURANT
Hotel Monaco & Grand Canal
map: E6 - S. Marco, 1332
ph. +39.041.5200211



A great cuisine made of Venetian and traditional dishes, in a warm and charming setting with a breathtaking view.

DE PISIS

Bauer Hotel
map: F5 - S. Marco, 1459
ph. +39.041.5207022 - Open daily
Chef Giovanni Ciresa offers an original cuisine based on international cooking enriched by local Mediterranean traditions, always considering the use of raw materials and the refinement of the ingredients in season.

GARDEN BAR

Bauer Palladio Hotel & Spa
map: F7 - Giudecca Island, 33
ph. +39.041.5207022 - Open daily
The recently opened Bauer Palladio Hotel & Spa offers a charming Garden Bar in an authentic styled Palazzo from 1500 designed by Andrea Palladio. Guests can enjoy cocktails & drinks in a relaxing atmosphere in- or outdoor.

RISTORANTE CA' DEI FRATI
Hotel San Clemente
San Clemente island
ph. +39.041.2445001



Exquisite delicacies of a classy cuisine. A dream to experience in the privacy of its luxury surroundings. Ten minutes by boat from St. Mark square.

TERRAZZA DANIELI RESTAURANT
Hotel Danieli
map: G5 - S. Marco, 4196
ph. +39.041.5226480

A LA VECIA CAVANA
map: F3 - Rio Terà SS. Apostoli, 4264
ph. +39.041.5287106 - Closed Mondays



A refined, innovative Venetian and Veneto cuisine awaits you in the sleek, elegant decor of the Do Leoni Restaurant, with its incomparable view of the Basin of St. Mark.



In un nuovo décor di raffinata eleganza e nel contesto del Bacino di San Marco, il ristorante Do Leoni propone un menù selezionato anche di specialità veneziane.

Ristorante
DO LEONI

HOTEL LONDRA PALACE

Riva degli Schiavoni, 4171 - ph. +39.041.5200533 - fax. +39.041.5225032
info@hotellondra.it - www.hotellondra.it



Ristorante Canova

"Irresistible Sensations"

Passion, culture, creativity...
What a sublime experience this will be!

Be our guest at the Glorious Ristorante Canova at a stone's throw from St. Mark's Square.

Traditional local cuisine, great national dishes and a warm welcoming become one thing with the history of our land, a required cordiality and genuine Basso.

... a touch of uniqueness in the heart of Venice!



San Marco, 1243 - Venezia Tel.: 041 5289840



A traditional Venetian cuisine in the historical centre of the city. A short stroll away from the railway station.

La tradizione della buona cucina nel cuore della città storica. A 5 minuti dalla stazione ferroviaria.

Al Brindisi

Famiglia Rossi dal 1907

Cannaregio, 307 Campo San Geremia - 30121 Venezia
tel. 041.716968 fax 041.711019 www.albrindisi.it info@albrindisi.it



Chasing the Goose

Caccia all'Oca

Special thanks to Renato and Giovanna chef and sommelier at "La Osteria".

A symbol of supernatural strength and divinity for the Egyptians, a saviour for the Romans against the Gauls, the goose returns dominating the Veneto table. Some might say, "as if it had never left". Venice like the rest of the Veneto region has a particular connection with this endearing web-footed creature. Not only in the noble art of cooking. The goose is part of the Jewish popular traditions, raised and consumed within the ghetto walls, then exported out to other areas of the city luckily. The geese were raised in the courtyards of the Venetian houses, more so than chicken which have never had the same consideration and esteem. Cooks and chefs have recently rediscovered and appreciated the use of this fowl in the kitchen, creating new and inviting recipes. Young roast goose is a traditional food of the countryside around Venice on special occasions. Then there is only the embarrassment of the choice among: stuffed goose neck, goose ham with "capellini" (very thin noodles) in coriander sauce, goose breast with celery and leek sauce, and a country recipe of goose with horseradish and savoy cabbage. Smoked goose breast with Friulano taleggio cheese or marinated with vegetables. The goose is also the protagonist of popular sayings, poems and legends. First on the list, the extremely popular game of "Gioco dell'oca" (a sort of snakes and ladders), which was invented in Florence at the end of the sixteenth century. A holiday in Mirano, a mainland village outside of Venice, where killing a goose was part of a fertility rite.

Portatrice di forze soprannaturali e simbolo di divinità per gli egizi, salvatrice dei romani dall'aggressione dei Galli, ritorna, prepotentemente, l'oca nella tavola veneta. Come se non se ne fosse mai andata, direbbe qualcuno. E Venezia, come del resto tutto il Veneto, ha un legame particolare con questo simpaticissimo palmipede. E non solo nella nobile arte della cucina. L'oca fa parte della tradizione popolare giudaica, consumata nella comunità all'interno del Ghetto, e poi con alterna fortuna esportata nelle tavole di tutta la città. Era consueto allevare nelle corti delle case veneziane ancor più della classica gallina che, a differenza dell'oca, è sempre stata considerata meno pregiata. Cuochi e chef hanno riscoperto e apprezzato l'utilizzo di questo alimento in cucina, creando nuove ed invitanti ricette. L'oca giovane cucinata arrosto è il piatto tradizionalmente consumato nelle campagne venete nei giorni di festa. C'è solo l'imbarazzo della scelta: collo d'oca farcito, prosciutto d'oca con capellini al coriandolo, petto d'oca steccato al sedano in salsa di porro, oca al rafano e alle verze, alla contadina. E' squisito anche il petto d'oca affumicato con taleggio friulano, oppure marinato con verdure. L'oca è diventata la protagonista di detti popolari, poesie e leggende. Non si possono dimenticare il popolarissimo Gioco dell'oca, nato a Firenze alla fine del Cinquecento, e il gioco dell'oca di Mirano, cittadina in terra veneziana.

THE RECIPE

Stuffed goose leg on savoy

Ingredients for 4 people:
4 goose legs
1 savoy
4 red onions
Traditional corn flowers
4 slices of bacon
Rosemary, sage, laurel
White wine
Celery, carrots, onion

Cook the onions in their skins in the oven at 140° covered in salt. Meanwhile cook the polenta in boiling salt water for 35-40 mins. Peel and prepare the vegetables and blanch them in boiling salt water for a minute. Cut them into small pieces and sauté them in bacon and bay leaves for 4 mins., meanwhile braise the peeled onions in butter and sugar, salt and pepper. Stuff the de-boned leg with the bacon and cabbage, tie and sprinkle with rosemary and sage. Cook in the oven for two hours with oil, white wine, celery, carrots and onions at 160°.



LA RICETTA

Coscia d'oca farcita alle verze

Ingredienti per 4 persone:
4 cosce d'oca
1 verza
4 cipolle rosse di Troppa
farina di polenta tradizionale macinata grossa
4 fette di pancetta
Rosmarino, salvia, alloro
Vino bianco
Sedano - Carote - Cipolla

Cuocere le cipolle con la buccia in forno per 2 ore a 140° coperte di sale grosso, intanto preparare la polenta con acqua bollente salata e cuocerla per 35-40 min. mondare le verdure e sbollentarle in acqua salata per 1 min. Tagliarle sottili e rosolarle in padella con la pancetta e la foglia d'alloro per 4 min. Intanto brasare le cipolle sbucciate in burro e zucchero, salare e pepare. Farcire la coscia disossata con la pancetta e le verze, legare e aromatizzare con rosmarino e salvia. Cuocere in forno per due ore con olio, vino bianco, sedano, carote e cipolle a 160°.

RISTORANTE CARPACCIO

Two intimate and elegant dining rooms
Tables in the open-air overlooking St. Mark basin



Castello, 4088/4089 - Riva degli Schiavoni
Tel. 041.5289615 / 041.5224168 - Fax 041.5224191
www.ristorantecarpaccio.com - info@ristorantecarpaccio.com

"Bistrot de Venise"

Ristorante - Enoteca - Bar



Wine cellar & bar: a true guide to minor and rare varieties of Italian wines coupled with local fingerfood and cheeses and salumi.

The restaurant: renaissance & classic Venetian cuisine.



Open from 10am to 1am late at night after concerts and theatre shows.

We would like to inform our patrons that all other information about us can be found online in our website.

BISTROT DE VENISE

Calle dei Fabbri, San Marco 4685 - ph. +39.041.5236651
www.bistrotdevenise.com - info@bistrotdevenise.com

Ca la Vecia Cavana

dei fratelli Garbin

Extraordinary Seafood Dishes
Traditional & Venetian Cuisine
Catering Service



RISTORANTE
A LA VECIA CAVANA

VENEZIA

Rio Terà SS. Apostoli, 4624
ph. +39.041.5287106 - fax +39.041.5238644
www.veciacavana.it info@veciacavana.it



Hosteria

Galileo

cucina tipica veneziana

S.Marco, 3593
Campo S. Angelo
Tel. 041.5206393
Closing day:
Tuesday
Booking request

Historical restaurant located five minutes walk from Rialto bridge. Guests will sample a classy venetian and typical cuisine. Amazing wine and spirits list.

RISTORANTE DO LEONI
Hotel Londra Palace
map G5 - S. Marco, 4171
ph. +39.041.5200533



"A refined, innovative Venetian and Veneto cuisine awaits you in the sleek, elegant decor of the Do Leoni Restaurant, with its incomparable view of the Basin of St. Mark and the Island of San Giorgio."

CENTRALE RESTAURANT LOUNGE
map F5 - S. Marco, 1659/b
ph. +39.041.2960664

DO' FORNI
map: F5 - S. Marco, 457
ph. +39.041.5232148 - Open daily

BACARO LOUNGE BAR
map: F5 - S.Marco, 1345
ph. +39.041.2960687 - Open daily

CLUB DEL DOGE
Hotel Gritti Palace
map E6 - S. Marco, 2467
ph. +39.041.794611

RISTORANTE AL BRINDISI
map: D2 - Cannaregio, 307
ph. +39.041.716968 - Open daily



Traditional Venetian cuisine right in the historical centre of the city, facing the lovely campo S.Geremia. Easy

reachable in five minutes walk from the station.

HARRY'S DOLCI
map E7 - Giudecca, 773
ph. +39.041.5224884
Open from March to October

TAVERNA SUMMERTIME
The Westin Excelsior
Lungomare Marconi, 41 - Lido
Ph. +39.041.5260201

LOCAL CUISINE

RISTORANTE AGLI ALBORETTI
map: D6 - Dorsoduro, 882
ph. +39.041.5230058
The awarded chef Pierluigi Lovisa prepares traditional and innovative dishes combining colours and flavours to please the eye and the taste.

DOGADO RESTAURANT
map: E3 - Cannaregio, 3660/a
ph. +39.041.5208544 - Closed Tuesdays



In the new restaurant, wine-bar and lunge café, the preciousness of Murano glass matches with the glares of steel and the exotic warmth of the wenge wood. Relevant selection of cigars and distillates.

CARPACCIO
map: G5 - Castello, 4088/4089
ph. +39.041.5289615 - Open daily
The restaurant is located just 10 minutes of lovely walk following the waterfront Riva degli Schiavoni.

MARCO POLO
map: G5 - Castello, 5571
ph. +39.041.5235018 - Open daily

BISTROT DE VENISE
map: F5 - S.Marco, 4685
ph. +39.041.5236651 - Open daily
The Restaurant-wine bar offers its patrons carefully recreated ancient recipes from the last six centuries of Venetian cuisine and Venetian folk cuis-

ne and a highly-selective wine list. Open for late night dinner or drinks only.

LINEADOMBRA
map: F7 - Dorsoduro, 19
ph. +39.041.2411881 - Open daily

Located by the Giudecca canal close to the Salute Church. Probably the most enchanting view by the water. This restaurant-bar offers venetian fish specialities like the tuna tartare or the "branzino al sale". Italian and French wine list.

LA PISCINA
map: D6 - Dorsoduro, 780-782
ph. +39.041.2413889 - Closed Mondays



Magic place with magnificent view over the Giudecca canal. Tea room with home made biscuits and cakes. Freshly prepared snacks, sandwiches, salads and fruit options. This intimate restaurant offers simple and traditional mediterranean cuisine.

ANTICHE CARAMPANE
map: D4 - Rio terà Carampane 1911
ph. +39.041.5240165
Closed on Sun. afternoon and Mon.



Warm and intimate "trattoria", the enticing menu is based on classic cuisine blend to create a truly memorable dining experience. The restaurant's gracious outdoor terrace provides the opportunity to dine under the stars when weather permits.

AI PIANTALEONI
map: L2 - F.ta Riva Longa, 25 - Murano
ph. +39.041.736794
Open daily

AL GATTO NERO
Burano, Fond.ta Giudecca 88
ph. +39.041.730120 - Closed Mondays
The owner and chef Ruggiero will prepare the fresh local fish according to the oldest traditions.

ETHNIC CUISINE

Japanese
MIRAI
map: C3 - Cannaregio, 227
ph. +39.041.2206517 - Open daily

Arabian
FRARY'S
map: D4 - San Polo 2558
ph. +39.041.720050 - Closed Tue. evenings

Indian
SHRI GANESH
map: D4 - San Polo, 2426
ph. +39.041.719804 - Closed Wednesdays

BACARI & HOSTARIE

HOSTARIA GALILEO
map: E5 - C.po S. Angelo 3593
ph. +39.041.5206393 - Closed Tuesdays
At the Galileo our chefs offer you traditional Veneto Italian cooking accompanied by a fine selection of Italian wines. Charming is the stallage right in Campo S. Angelo.

VILLA MABAPA RESTAURANT
Lido, Riviera San Nicolò, 16
ph. +39.041.5260590
The hotel's restaurant is famous for the service and the quality of its dishes featuring all typical Venetian specialities. Enjoy a candle-light dinner with a top view on the lagoon.

PIZZERIE & PUB

DEVIL'S FOREST PUB
map: F4 - S.Marco, 5185
ph. +39.041.5200623 - Open daily
English style pub located 1 min. walk from Rialto bridge. Hosts will sample the plain Guinness draught line. Food served for breakfast and lunch, snacks available until late night.

CAFÉS

CAFFÈ FLORIAN
map: F5 - Piazza San Marco, 56
ph. +39.041.5205641 - Open daily

CAFFÈ QUADRI
map: F5 - Piazza San Marco, 120
ph. +39.041.5200041 - Open daily

GRAN CAFFÈ LAVENA
map: F5 - Piazza San Marco, 133
ph. +39.041.5224070 - Open daily

LA CAFFETERIA CAFFÈ DEL DOGE
map: E4 - C. Ille dei Cinque-S.Polo, 608
ph. +39.041.5227787 - Open daily



CAFFÈ LA PISCINA
map: D6 - Dorsoduro, 780-782
ph. +39.041.2413889 - Closed Mondays
Magic place with magnificent view over the Giudecca canal. Tea room with home made biscuits and cakes. This intimate restaurant offers simple and traditional Mediterranean cuisine.

PASTRY & ICE SHOPS

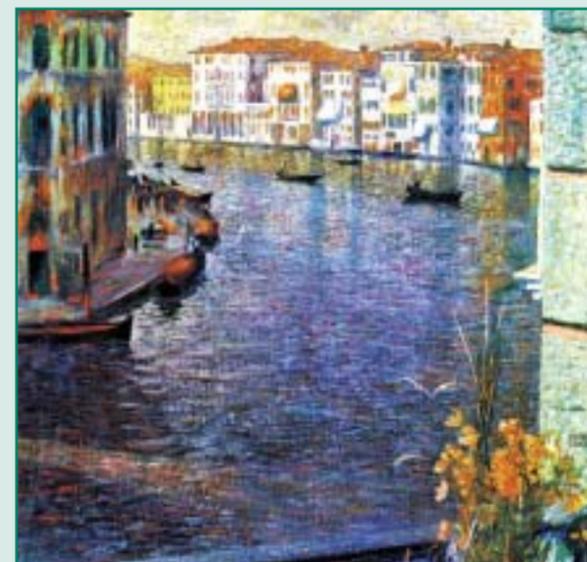
PASTICCERIA DAL MAS
map: C3 - Lista di Spagna, 150/a
ph. +39.041.715101 - Closed Tuesdays



guide and the city listing

Mestre
Riviera del Brenta
Jesolo
Treviso
Cortina
Asolo...

VENEZIA 900. DA BOCCIONI A VEDOVA. From October 27 to April 8.



TREVISO

FROM VENICE
by car: 40 km.
by train: 30 min.
by bus: 55 min.

To see: Battistero di San Giovanni, Palazzo dei Trecento

CASA DEI CARRARESI (TV)
From October 27 to April 8
Info: +39.0422.513150 - 513185
www.artemafica.tv

An overview on the Venetian artistic events from the beginning of the century to the sixties: from the works by the young Boccioni to the new Venetian avant-garde movement which unveiled the incredible genius of Emilio Vedova. The aim of "Venice '900. From Boccioni to Vedova" is to give new space to the artistic events and to the great masters who found their way in the lagoon city. The new generation of artists born between the 80s and 90s of the nineteenth century opens the exhibition route conferring to it its mark. Particular attention is therefore attached to protagonists like Boccioni, Cadorin, Cagnaccio, Sacchi, Deluigi, Pizzinato, Santomaso and Vedova whose works have led to a turning point in the art history of the Veneto region as well as in the Italian and European one.

Uno sguardo sugli avvenimenti artistici veneziani dall'inizio del secolo agli anni Sessanta: dalle opere del giovane Boccioni al Fronte nuovo delle arti, il movimento dell'avanguardia veneziana in cui esplose il genio di Emilio Vedova. "Venezia '900. Da Boccioni a Vedova" vuole dare spazio agli avvenimenti artistici e ai grandi maestri che si sono imposti nella città lagunare. La nuova generazione di autori nati tra anni '80 e '90 dell'Ottocento apre il percorso dell'esposizione e ne conferisce l'importanza. Viene data particolare importanza a protagonisti come Boccioni, Gino Rossi, Casorati, Cadorin, Cagnaccio, Sacchi, Astolfo De Maria, Arturo Martini, Deluigi, Pizzinato, Santomaso e Vedova, perché con le loro opere hanno caratterizzato momenti di svolta nella storia dell'arte veneta e anche italiana ed europea.

Events and Curiosity

OUTDOOR

oct 06 - dec 06



MICHELANGELO: DISEGNI DI ARCHITETTURA

Vicenza, Museo Palladio. Info: www.cisapalladio.org. From September 17 to December 10.

A collection of the most beautiful architecture drawings of all time sketched by a master artist, Michelangelo, and that define his design strategies as well as the complexity of those procedures. The exhibition illustrates the various types of projects, like the authentic model of the façade of the 'San Lorenzo church' in Florence, the famous drawing of 'Porta Pia' in Rome and the extraordinary fortification studies. The strength of the exhibition is the drawing of the triumphal arch, marked with number 630 in Charles de Tolnay's collection of Michelangelo's works.

Una raccolta dei più bei disegni di architettura di ogni tempo, tracciati da un autore di eccellenza, Michelangelo, che attraverso essi ci racconta le proprie strategie di progettazione e la complessità di tali procedure. L'esposizione renderà ragione delle tipologie e delle finalità dei diversi disegni, dal vero e proprio modello per la facciata di San Lorenzo, al famoso disegno per Porta Pia, agli straordinari studi di fortificazioni. Fulcro dell'esposizione è il disegno di un arco trionfale, identificato nel Corpus dei disegni di Michelangelo di Charles de Tolnay (con il n. 630).

FROM VENICE
by car: 55 km.
by train: 60 min.
by bus: 100 min.

To see: Piazza dei Signori,
Palazzo Chiericati, Parco
Querini

PABLO PICASSO - IL TEMPO DELLA PACE

Mogliano Veneto (TV). Info ph. +39.041.5905151. Until December 10.

Eighty works including lithographs, drawings, manifestos and rare archive documents bear witness to one of Picasso's most fruitful and propitious periods. In the aftermath of the bloody war that spread bereavement and destruction in Europe, Picasso shares the general need for peace and the widespread hope for a future without war. His encounter with Françoise Gilot, his young partner, brings new happiness in the love life of the artist that was blessed by the birth of two children, Claude and Paloma. Françoise's face "undergoes" numerous transformations – the Lady-flower, the Lady-son, the look of peace – that are symbols of a new golden era entering into contact – during his stay in Antibes – with the rediscovery of the Mediterranean and of Antiquity with its radiant and joyful myths.

Ottanta opere tra litografie, disegni, manifesti e rari documenti d'archivio testimoniano uno dei periodi più fecondi e felici di Picasso. Al termine del sanguinoso conflitto, in un'Europa distrutta e piegata dai lutti, Picasso condivide il generale bisogno di pace e la diffusa speranza per un'avvenire non più funestato dalla guerra. L'incontro con Françoise Gilot, la sua giovane compagna, porterà nuova felicità nella vita sentimentale dell'artista, allietata dalla nascita dei due figli, Claude e Paloma. Il viso di Françoise si presta a innumerevoli trasformazioni – la Donna-fiore, la Donna-sole, il volto della pace – tutti simboli di una nuova età dell'oro cui si lega, durante il suo soggiorno ad Antibes, la riscoperta del Mediterraneo e dell'Antichità con i suoi miti solari e gioiosi.



FROM VENICE
by car: 40 km.
by train: 30 min.
by bus: 55 min.

To see: Battistero di San Giovanni,
Palazzo dei Trecento

TREVISO

MANTEGNA E LE ARTI A VERONA 1450-1500

Verona, Palazzo della Gran Guardia. Info ph. +39.045.8033400. Until January 14.

A project comprising over 200 works, including paintings, drawings, engravings, miniatures, sculptures, medals, painted chests with the participation of around 100 museums and collections from all over the world. Those are the numbers of the exhibition "Mantegna e le Arti a Verona 1450-1500" on show at Palazzo della Gran Guardia. The exhibition is an integral part of the project of the National Committee for the celebration of the fifth anniversary of the death of Andrea Mantegna, a unique initiative unfolding in three different venues with three shows simultaneously taking place in Padua, Mantova and Verona. In Verona visitors will have the opportunity to admire the "Pala di San Zeno" (altarpiece) as well as the preparatory drawings, the extraordinary reflectographies of the "subjacent" painting and the predella with the portrayal of "La Crocifissione" reunited with the work of art on this special occasion.

Oltre 200 tra dipinti, disegni, incisioni, miniature, sculture, medaglie, cassoni dipinti; circa 100 musei e collezioni di tutto il mondo coinvolti nell'impresa. Questi i numeri della grande mostra "Mantegna e le Arti a Verona 1450 – 1500" nel Palazzo della Gran Guardia. L'esposizione è parte integrante del progetto del Comitato Nazionale per le celebrazioni del quinto centenario della morte di Andrea Mantegna, un'iniziativa unica articolata in tre sedi con tre mostre che si svolgeranno contemporaneamente a Padova, Mantova e Verona. A Verona si potrà ammirare eccezionalmente la Pala di San Zeno e accanto ad essa verranno presentati disegni preparatori, le straordinarie riflettografie del disegno "soggiacente" e la predella raffigurante "La Crocifissione", per questa unica occasione ricongiunta all'opera.

FROM VENICE
by car: 120 km.
by train: 100 min.
by bus: 160 min.

To see: Arena, Piazza dei Signori,
Piazza Brà, Arche
Scaligere, Duomo.

VERONA

MAINLAND CITY LISTING

RESTAURANT-WINE BAR

Mestre
PARK HOTEL AI PINI
Via Miranese, 176 - Mestre
ph. +39.041.917722 - Open daily



Take the chance to have delicious and unforgettable dinner or lunch in restaurant "Al Parco dei Pini" with a direct view over the park. All dishes are made with fresh products. Chef Michele proposes venetian specialities and home-made pasta.

Mestre
AL CASON
Via Gatta, 112 - ph. +39.041.907907
Closed Sunday evenings and Mondays



Mestre
DANTE HOSTERIA
Via Dante, 53 - Mestre
ph. +39.041.959421 - Closed Sundays

Mestre
OSTERIA LA PERGOLA
Via Fiume, 40 - Mestre
ph. +39.041.974932 - Closed Sundays

Mestre
DIETRO LE QUINTE
P.zza C. Battisti, 9 - Mestre
ph. +39.041.985653 - Open daily



Mira Porte
VECIA BRENTA
Via Nazionale, 403 - Mira Porte
ph. +39.041.420114

Mira
RISTORANTE POPPI
Via Romea, 80 - Mira
ph. +39.041.5675661 - Open daily

Riviera del Brenta
IL BURCHIELLO
Via Venezia, 40 - Oriago
ph. +39.041.472244
Closed Mondays and Tues. evening

Mira
ANNA & OTELLO
Piazza Vecchia, 36 - Mira
ph. +39.041.5675335

Mira
RISTORANTE MARGHERITA
Via Nazionale, 312 - Mira
ph. +39.041.420879

Dolo
RISTORANTE VILLA GOETZEN
Via Matteotti, 6 - Dolo
ph. +39.041.412600

Quarto d'Altino
RISTORANTE L'INVITO
C/O HOTEL HOLIDAY INN
Viale della Resistenza, 18 - Quarto d'A.
ph. +39.0422.703822

Treviso
TRATTORIA DA CELESTE
Via A. Diaz, 12 - Venegazzù
ph. +39.0423.620445
closed: Mon. evening and Tuesday

Treviso
RISTORANTE L'INCONTRO
Largo Porta Altina, 13 - Treviso
ph. +39.0422.547717
closed: Sundays

Treviso
RISTORANTE VILLA CROSTAGNA
Via S. Andrea, 72 - Crocetta Montello
ph. +39.0423.868177
closed: Sundays

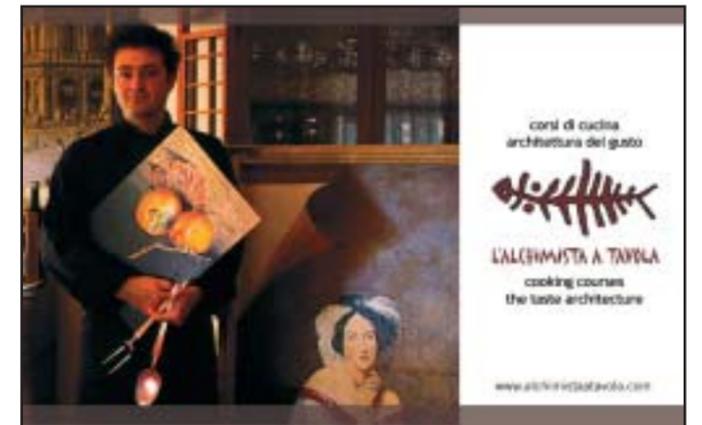
JEWELLER'S SHOPS

Mestre
GIOIELLI LEONARDO
Via Piave, 119 - Mestre
ph. +39.041.935076

CLOTHING

Mestre
J. BYRON
Via Poerio, 31 - Mestre
ph. +39.041.972553

Mestre
BLACK WATCH
P.zza Ferretto, 8 - Mestre
ph. +39.041.971308





PALAZZO Studio Immobiliare

www.immobiliarepalazzo.com



In the Giudecca island, once theatre of luxury buildings facing the enchanting S. Mark basin, connected with all major public services, has developed a delicious building operation – conservative for the front – with modern and functional habitat solutions, oriented towards “calli” and canals, a few towards the domes of the Salute and the Saint Mark Church Tower.



The former “Junghans area” has been reconverted to offer modern, good value for money and quality dwellings. Available actually five units of different typologies.

Nell'isola della Giudecca, già teatro di splendide residenze affacciate sul Bacino di San Marco, collegata con tutti i principali servizi pubblici, si è sviluppato un delizioso intervento edilizio - conservativo in facciata - con soluzioni d'habitat funzionali e moderne, orientate verso calli e canali, alcune verso cupole della Salute e campanile di San Marco.



L'ex “Area Junghans” è stata riconvertita per offrire soluzioni di qualità, moderne e di prezzo contenuto. Complessivamente disponiamo di 5 unità abitative dislocate su 2 corpi di fabbrica di varie tipologie.



San Marco, 4641 - ph. +39.041.2960828 - fax +39.041.2414927
info@immobiliarepalazzo.com

SERVICE & UTILITIES guide

SERVICE CITY LISTING

INTERNET POINT

VENETIAN NAVIGATOR
map: F4 - Castello, 5300
ph. +39.041.2771056
map: F4 - San Marco, 5239
ph. +39.041.5228649

VENICE INTERNET POINT
map: C3 - Cannaregio, 149
ph. +39.041.2758217

CURRENCY EXCHANGE

TRAVELEX
map: F4 - S. Marco, 5126
ph. +39.041.5287358

LIMOUSINE SERVICE

BELT LIMOUSINE SYSTEM
Via Trento, 66 - Mestre
ph. +39.041.926303

INTERNATIONAL LIMOUSINE SERVICE
map: B4 - P.le Roma, 468/b
ph. +39.041.5206565

RENT A CAR

HERTZ
map: B4 - P.le Roma, 496/e
ph. +39.041.5284091
Aeroporto M. Polo
ph. +39.041.5416075
ph. Reservations 848-867067

TOURS

VENICEMEETINGWORLD
San Polo, 2120
map: D4 - ph. +39.041.710200
Interesting guided tours of Venice are provided, taking the needs and specific requests into account. We are pleased to arrange special tours around the “unknown” Venice.

EXPRESS COURIERS

DHL
map: B4 - P.le Roma, 496
ph. 199.199.345
Opening: 8.30 am - 6 pm

TRAVELS AGENCIES

KELE & TEO
map: F5 - S. Marco, 4930
ph. +39.041.5208722
Corso del popolo, 90 - Mestre
ph. +39.041.5312500

REAL ESTATE AGENCIES

CORNER CASA
map: D2 - Cannaregio, 2684

ph. +39.041.713808

VENICE AGENCY
map: D3 - Cannaregio, 1632/a
ph. +39.041.5931112
www.veniceagency.com

PALAZZO STUDIO IMMOBILIARE
map: F4 - San Marco, 4641
ph. +39.041.2960828

VENEZIA INTERMEDIAZIONI
map: E4 - S. Marco, 4641
ph. +39.041.2960828

SANT'ANGELO IMMOBILIARE
map: E5 - S. Marco, 3818
ph. +39.041.5221505 - www.venicehouse.it

RENT APARTMENTS

VENICE APARTMENT
map: D3 - Cannaregio, 1632/a
ph. +39.041.5931112
www.veniceapartment.com

TAXI

CONSORZIO MOTOSCAFI
map: E4 - S. Marco, 4179
ph. +39.041.5222303

TAXI - AUTO PUBBLICHE
map: B4 - P.le Roma, Venezia
ph. +39.041.5237774

GONDOLA

BACINO ORSOLO
map: F5 - San Marco
ph. +39.041.5289316

SAN TOMA'
map: D5 - Cannaregio
ph. +39.041.5205275

S. MARIA DEL GIGLIO
map: E6 - San Marco
ph. +39.041.5222073

CAR PARKING

GARAGE SAN MARCO
map: B4 - Dorsoduro
ph. +39.041.5232213

TRONCHETTO CAR PARK
map: A3 - Isola del Tronchetto
ph. +39.041.2727301

AIRPORT MARCO POLO
Tessera - Venezia
ph. +39.041.5415913

The heart opens itself up to ideas: innovation and design meet art in a competition

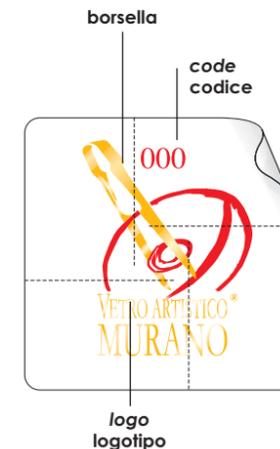
HEART of VENICE

Il cuore si apre alle idee: in un concorso innovazione e design incontrano l'arte

The Consorzio Promovetro, committed to fostering, enhancing and safeguarding the traditional glass-making art locally produced, launches the first International Competition of ideas “The heart of Venice” with an aim to link the Murano glass-making enterprises and their technical-cultural knowledge with innovative design ideas from all over the world. The competition, to which people of all ages can enrol both individually or in groups, will collect until December 4th, 2006 plates and ideas that will present an heterogeneous group of models that can be applied to the Murano production. Thus, the typologies, styles and techniques of the Venetian glass-making tradition will be rethought through contemporary aesthetic and cultural stimuli. A scientific Commission composed by outstanding figures of the cultural, industrial and society scene, as well as the representatives of the Consorzio Promovetro and the Scuola del Vetro (Glass-making School) will judge the prototypes realised and will bestow prizes. The glass products created in the island of Murano enshrine a longstanding and one-of-a-kind tradition and are safeguarded by the trademark ‘Vetro Artistico Murano’ managed by the Consorzio Promovetro that guarantees its origin and absolute excellence.

Il Consorzio Promovetro, impegnato nella promozione, valorizzazione e tutela della tradizionale arte vetraria legata alla produzione locale, lancia il primo Concorso Internazionale di Idee “The Heart of Venice”, con l'obiettivo di mettere in relazione le aziende muranesi e il loro patrimonio tecnico-culturale con idee di design innovative e provenienti da tutto il mondo. Il concorso, aperto a tutti e senza limite di età, con iscrizione individuale o in gruppo, fino al 4 dicembre 2006 raccoglierà tavole e idee che proporranno un insieme eterogeneo di modelli, applicabili alla produzione muranese, capaci di rileggere le tipologie, gli stili e le tecniche della tradizione vetraria veneziana attraverso gli stimoli estetici e culturali del contemporaneo. Una Commissione scientifica composta da eminenti personalità nell'ambito della cultura, dell'industria e della società, oltre ai rappresentanti del Consorzio e della Scuola del Vetro, valuterà i prototipi realizzati e assegnerà i premi.

I prodotti in vetro realizzati nell'isola di Murano racchiudono una tradizione millenaria e unica e sono protetti dal marchio Vetro Artistico Murano, gestito dal Consorzio Promovetro, che ne tutela l'origine e l'esclusiva eccellenza.



The trademark shows a typical work tool, the “borsella”, in the act of creating a plate. A stamp which may be red or blue depending on the type of workmanship. It cannot be removed, it bears the identifying code of the manufacturing company.

Il marchio rappresenta un tipico strumento di lavoro, la “borsella”, nell'atto di creare un piatto. Il bollino anticontraffazione, rosso o blu a seconda del tipo di lavorazione, è inamovibile e riporta il codice identificativo dell'azienda produttrice.



ph. +39.041.5275074
www.muranoglass.com
info@muranoglass.com

USEFUL page



ESSENTIAL INFORMATION FOR GETTING AROUND

RIFERIMENTI UTILI PER DESTREGGIARSI IN CITTA'

USEFUL NUMBERS

Police Emergency 113
Carabinieri 112
Fire Department 115
Accident and Emergency 118
Breakdown Service 116
Road Police +39.041.2692311
Harbour Office +39.041.5205600
Customs +39.041.5287866
Airport info +39.041.2609260
Railway info 848.888.088

CONSULATES

USA +39.02.290351
Austria +39.041.5240556
Belgium +39.041.5224124
Brazil +39.041.976439
Chile +39.041.5093062
Cipro +39.041.2911911
Czech Republic +39.041.5210383

Denmark +39.041.5200822
Finland +39.041.5260930
France +39.041.5224319
Germany +39.041.5237675
Greece +39.041.5237260
Hungary +39.041.5239408
Lithuania +39.041.5221131
Malia +39.041.5222444
Netherlands +39.041.5283416
Norway +39.041.5231345
Panama +39.041.2750788
Portugal +39.041.5232446
Russia +39.041.5232548
Slovenia +39.040.307855
Spain +39.041.5233254
Sweden +39.041.5227049
Switzerland +39.041.5225996
South Africa +39.041.5241599
Turkey +39.041.5230707
United Kingdom +39.041.5227207

HOSPITALS

Civile - Venezia +39.041.5294111
Falebenefratelli +39.041.783111
Umberto I - Mestre +39.041.2607111

A.C.T.V. WATER TRANSPORT

Call center +39.041.2424

RADIOTAXI

P.le Roma +39.041.5237774
Lido di Venezia +39.041.5265974
Mestre +39.041.936222
Marcon +39.041.5952080
Aeroporto Marco Polo +39.041.5416363

TOURIST INFORMATION

APT Tourist Board +39.041.5298711
Dolo Highway +39.041.413995
Hotels Association VE +39.041.5228004
Hotels Association Lido +39.041.5261700

Hotels Association Mainland +39.041.930133
Flight Info +39.041.2609260
Uff. Bagagli Aeroporto +39.041.2609222

WATER TAXI

Consorzio Motoscafi Venezia Airport +39.041.5222303
+39.041.5415084

PORTERAGE

Piazzale Roma +39.041.5223590
Train Station +39.041.715272

TAX FREE SHOPPING

Foreigners are entitled to receive back the value added tax that they paid if their purchases are above.

CREDIT CARDS

Credit card usage is widespread in Italy and most stores and restaurants accept several major credit cards.

DRINKING & DRIVING - AUTOMOBILE SPEED LIMITS

Allowable alcohol quantity in blood while driving an automobile is 0.5 g/kg.
Highway: 130 km/h, Main Roads: 90 km/h, Populated Areas: 50 km/h.

INTERNATIONAL CODE NUMBER

Australia	0061	Malta	00356
Austria	0043	Mexico	0052
Belgio	0032	Monaco	00377
Brasile	0055	Holland	0031
Canada	001	Polonia	0048
Danimarca	0045	Portogallo	00351
Francia	0033	Rep. Ceca	00420
Germania	0049	Romania	0040
Giappone	0081	Spagna	0034
Gran Bretagna	0044	Sudafrica	0027
Grecia	0030	Svezia	0046
Hong Kong	00852	Svizzera	0041
Irlanda	00353	Ungheria	0036
Lituania	00370	USA	001





CENTRALINO OPERATIVO 24h con sistema GPS
ph. +39.041.5222303

**NOLEGGIO MOTOSCAFI LUSO
PER CONGRESSI, TRANSFER,
ESCURSIONI, TRASPORTO DISABILI.**



WATER TAXI
CONSORZIO MOTOSCAFI VENEZIA
S. Marco, 4179 - 30124 VENEZIA - Tel. 041.2406711 - Fax 041.2406700
www.motoscafivenezia.it - info@motoscafivenezia.it

INTERNET point

www.venetiannavigator.com



INTERNET SERVICES: e-mail service, internet access, colour & laserprints, laptop connection, download from any digital camera to CD, USB port connection, etc.

INTERNATIONAL CALLING: Collect calls, Credit Card calling & International phone cards.

Call 800.876.724 for Collect Calls from any phone in Italy

Near to S.Marco square Casselleria 5300 Tel./Fax 041.2771056

**VENETIAN @NIGATOR
OPEN NON STOP
from 10 a.m. to 10 p.m.**

Near to Rialto bridge C. Stagneri 5239 Tel./Fax 041.5228649

VeNice

Internet point

Services: Fax, WebCam, Stampa, CD Burning

Products: Carte telefoniche, CD, Floppy disk, HardWare Software

Just 2 minutes walk from the train station

Cannaregio, 149
Tel. +39.041.2758217
Fax +39.041.716185
info@ve-nice.com
www.ve-nice.com

aperte tutti i giorni
09.00 - 23.00



VENICE MAGAZINE

the city guide

NIO s.r.l.
via A. da Mestre, 19 - 30172 - Venezia-Mestre
tel. +39.041.5454536 - fax +39.041.5454536

La City Guide di Venezia. Mensile di informazione distribuito free-press nei migliori Hotel e nelle location più strategiche.



www.venicemagazine.com

Presente in:

APPARTAMENTI
BED & BREAKFAST
UFF. TURISTICI : AVA, AVAL, CATEV
NAVI DA CROCIERA MARITTIMA
NAVI DA CROCIERA FLUVIALE
AEROPORTO "MARCO POLO"

AEROPORTO DI TREVISO
VENEZIA TERMINAL PASSEGGERI
TOUR OPERATORS
UFFICI ED ESERCIZI PUBBLICI
CONSOLATI
AMBASCIATE

Alcuni Hotel nei quali Venice Magazine è distribuito direttamente dalla nostra struttura:

Venice		WILDNER	G5	GARDENA	C4
5 - stars HOTELS *****		3 - stars HOTELS ***		GORIZIA	F5
BAUER	F5	ABBAZIA	C3	GRASPO DE UA	F4
G.H. PALAZZO DEI DOGI	E1	ACC. A VILLA MARAVEGE	D6	IL MERCANTE DI VENEZIA	C3
LUNA BAGLIONI	F5	AL CANALETTO	F4	ISTITUTO CILIOIA	E5
SAN CLEMENTE PALACE	ISLAND	AL PIAVE	G5	LA CALCINA	D6
		AL PONTE ANTICO	F4	LA FENICE ET DES ARTISTES	E5
		AL SOLE	C4	LA FORCOLA	E2
		ALA	E5	LA LOCANDA DI ORSARIA	C3
4 - stars HOTELS ****		ALL'ANGELO	F5	LA LOCANDIERA	G5
AI MORI D'ORIENTE	D1	ALLE GUGLIE	D2	LANTERNA DI MARCO POLO	F4
A LA COMMEDIA	E4	AMERICAN	D6	LIBONA	E5
AL PONTE DEI SOSPIRI	F5	ANASTASIA	E5	LOCANDA AI SS. APOSTOLI	F3
AMADEUS	C3	ANTICA CASA CARRETONI	E5	LOCANDA CA' ZOSE	E6
BELLINI	C3	ANTICA LOCANDA AL GAMBERO	F5	LOCANDA CASA QUERINI	G5
BONVECCHIATI	F5	ANTICHE FIGURE	C3	LOCANDA CASA VERARDO	G5
CA' DEI CONTI	G6	ANTICO DOGE	F3	LOCANDA HERION	D2
CA' NIGRA	C3	APOSTOLI PALACE	F3	LOCANDA OVIDIUS	E4
CA' PISANI	D6	ARLECCHINO	C4	LOCANDA S. BARNABA	D5
CA' VENDRAMIN	E2	ART DÉCO	E5	LOCANDA STURION	E4
CA MARIA ADELE	E6	ATENE	E5	LUX	G5
CARLTON & GRAND CANAL	C3	BASILEA	D4	MALIBRAN	F4
CIPRIANI	F7	BELLE ARTI	D6	MARCONI	E4
COLOMBINA	F5	BEL SITO & BERLINO	E5	MONTECARLO	F5
CONCORDIA	F5	BISANZIO	G5	NAZIONALE	C3
DUODO PALACE	E5	BRIDGE	G5	OLIMPIA	C4
FOSCARI PALACE	E3	CA' D'ORO	F3	PAGANELLI	G5
GABRIELLI SANDWIRTH	G5	CA' DEL CAMPO	F5	PALAZZO ROSA	F3
GIORGIONE	F3	CA' DOGARESSA	C2	PALAZZO VITTURI	G4
KETTE	E5	CAMPIELLO	G5	PANADA	F5
LIASSIDI PALACE	G5	CANAL	C3	PANTALON	D5
LOCANDA VIVALDI	G5	CANALETTO	F4	PAUSANIA	C5
LONDRA PALACE	G5	CA' POZZO	D2	RIALTO	E4
MANIN	E5	CAPRI	C3	SCANDINAVIA	G4
MONACO & GRAN CANAL	F5	CASANOVA	F5	S. CASSIANO CA' FAVRETTO	E3
PALAZZO DEL GIGLIO	E5	CASTELLO	G5	S. CHIARA	C4
PALAZZO LA SCALA	F5	CENTAURO	E5	S. GALLO	F5
PALAZZO PRIULI	E5	COMMERCIO E PELLEGRINO	G5	S. MOISE	F5
PALAZZO SANT'ANGELO	E5	CONTINENTAL	C3	SPAGNA	C3
PALAZZO VENDRAMIN	F7	DA BRUNO	F4	S. SIMEON AI DO FANALI	C3
PRINCIPE	C3	DE L'ALBORO	E5	S. STEFANO	E5
RESIDENZA CANNAREGIO	D1	DOGE	D3	S. ZULIAN	F5
SANT'ELENA	L7	DOMINA PRESTIGE	D7	TINTORETTO	E2
SANTA MARINA	F4	DO POZZI	E5	TORINO	E5
SATURNIA & INTERNATIONAL	E5	EDEN	E2	TRE ARCHI	C2
SAVOIA & JOLANDA	G5	FIRENZE	F5	UNIVERSO & NORD	C3
SOFITEL	C4	FLORA	E5	VECELLIO	F2
SPLINDID SUISSE	F5			VIOLINO D'ORO	E5

Mainland

5 - stars HOTELS *****	VILLA FRANCESCHI	VENEZIA
VILLA CONDULMER	VILLA MARGHERITA	VILLA DORI
4 - stars HOTELS ****	VILLA STUCKY	VILLA DUCALE
ALEXANDER	AI PINI	VILLA FINI
AMBASCIATORI	ARISTON	VILLA GIULIETTA
ANTONY	BARCHESSA GRITTI	VILLA GIUSTINIAN
ANTONY PALACE	BELVEDERE	VILLA GOETZEN
BOLOGNA	CAMPANA	VIVIT
CAPITOL PALACE	CA' TRON	TREVISO
GOLDEN TULIP	CENTRALE	4 - stars HOTELS *****
HOLIDAY INN	CLUB HOTEL	ASOLO GOLF CLUB
HOLIDAY INN VENICE EAST	ELITE	BOLOGNESE VILLA PACE
IL BURCHIELLO	FLY	CARLTON
LAGUNA PALACE & SUITES	KAPPA	CASTELBRANDO
LA MERIDIANA	LA RESCOSSA	CONTINENTAL
LUGANO TORRETTA	LOCANDA AI VETERANI	DUCA D'AOSTA
MARRIOTT	MONDIAL	MAGGIOR CONSIGLIO
MICHELANGELO	NUOVA MESTRE	RELAIS MONACO
NOVOTEL	PALLADIO	VILLA GIUSTINIAN
PLAZA	PIAVE	VILLA VICINI
POPPI	PICCOLO	3 - stars HOTELS ***
RUSSOTT	PRESIDENT	AL SOLE
VILLA BRAIDA	RIVIERA DEI DOGI	CAMPIELLO
	TITIAN INN	CRYSTAL
		MAGNOLIA

Vuoi ricevere
Venice Magazine
nella tua struttura per offrirla
gratuitamente ai tuoi ospiti ?

Richiedi le copie a:

info@venicemagazine.com

SPECIAL THANKS



Chi Siamo

RasBank è la banca multicanale raggiungibile sempre e ovunque. Tramite internet, sms e palmare, i clienti possono comunicare e fare operazioni 24 ore su 24, 7 giorni su 7. E per i meno tecnologici, a disposizione ci sono le persone agli sportelli e al call center. RasBank è nata da RAS, la compagnia di assicurazione con oltre 160 anni di esperienza, che dal 1984 fa parte di Allianz, la terza realtà assicurativa-finanziaria del mondo.

Cosa facciamo

Accanto ai servizi bancari, offriamo la più ampia gamma di prodotti, dalla gestione efficace della liquidità alla pianificazione finanziaria vera e propria. La nostra forza sono i promotori finanziari, una rete di oltre 3.000 esperti in grado di interpretare al meglio le esigenze dei clienti.

... e perché

Perché crediamo in una banca che è al servizio del cliente e non viceversa: una banca capace di personalizzare al massimo il servizio e, soprattutto, di essere comoda, pratica e accessibile.

Centri di promozione finanziaria

Provincia di VENEZIA

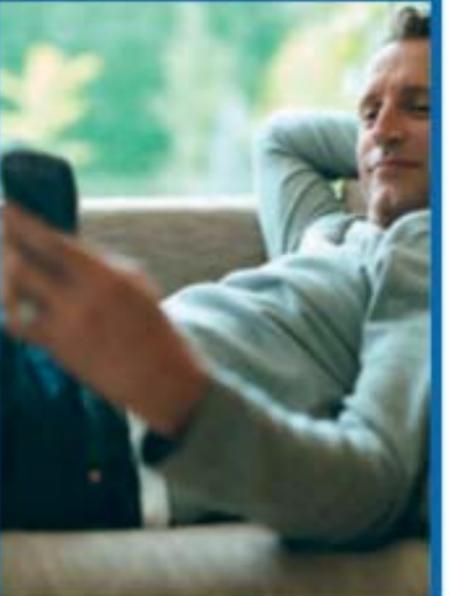
Venezia:
Piazzale Roma, 515 - 041.5206808
Mestre:
Via Pepe, 106 - 041.5040933
Via Pepe, 110 - 041.959401
Via Verdi, 5 - 041.980730
San Donà di Piave:
Via Garibaldi, 64 - 0421.330383
Corso S. Trentin, 100 - 0421.52392
Portogruaro:
Via Villastorta, 2 - 0421.275065
Corso Martiri della Libertà, 72 int. 2
0421.74443
Mirano:
Via C. Battisti, 55/3 - 041.4355409

Provincia di BELLUNO

Belluno:
Piazza dei Martiri, 8 - 0437.25181
Piazza dei Martiri, 27 - 0437.25033
Pieve di Cadore:
Piazza Tiziano, 8 - 0435.33286
Agordo:
Via Bries, 36 - 0437.63632
Ponte nelle Alpi:
Via Roma, 38 - 0437.998538
Feltre:
Via Tofane, 17 - 0439.2229

RasBank è una realtà avanzata e dinamica che rappresenta il modo più innovativo di intendere la banca: sicura, veloce, vicina alle reali esigenze del Cliente. RasBank distribuisce servizi finanziari previdenziali e bancari attraverso una Rete di oltre 3.000 Promotori Finanziari che da oltre 30 anni è operativa sul territorio nazionale. L'impostazione commerciale di RasBank è improntata ad una continua evoluzione, per rispondere sempre più adeguatamente alle aspettative dei risparmiatori.

RASBANK
La banca
multicanale di RAS



www.rasbank.it



BRUNOMAGLI

Venezia San Marco 1302 - Calle Frezzeria 1583/85
Milano, Bologna, Roma, Palermo